**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 71 (1953)

**Heft:** 295

Heft

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 295 Bern, Freitag 18. Dezember 1953

71. Jahrgang - 71 ma année

Berne, vendredi 18 décembre 1953

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, habljährlich Fr. 15.50, viertelijährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 5.50, chustand: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstartit: 22 Rp. die einspatige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse oi-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des nonnences: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à "La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### inhalt — Sommaire — Sommario

Amtiicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie. — Requête concernant l'arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des tourneurs et de l'industrie des articles en bois. — Domanda concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tornitore e per l'industria degli articoli di legno.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix:

No 453 C/53: Höchstpreise für Aethylbenzin, Reinbenzin und Benzingemisch. — Prix maximums de la benzine éthylée, de l'essence pure et des mélanges de benzine.

Nº 771 A/53: Höchstpreise für Leuchtpetroleum. — Prix maximums du pétrole

No 772 A/53: Höchstpreise für Traktoren-Treibstoffe. - Prix maximums des carburants pour tracteurs. Nº 778 B/53: Hōchstpreise für Dieselöl. — Prix maximums de l'hulle Diesel

Dänemark: Einfuhr mit Bankhinterlage. — Danemark: Importations avec dépôt

Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr. — Autriche: Libération des importations. Austria: Liberazione delle importazioni.

France: Suppression des restrictions quantitatives afférentes à certains produits originaires et en provenance des pays membre de l'OECE.

## Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligationen 3% Schweizerische Eisenbahnrente 1890, Serie I, Lit. A, Nrn. 22825, 24359, 24360 und 24692, im Nominalwert von je Fr. 1000, samt Coupons per 1. 9. 1945 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 14. Dezember 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe von Fr. 2000, datiert den 29. November 1926 im 3. Rang, und Fr. 1300, datiert den 29. September 1927 im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft des Otto Böhler, Köpplishaus-Amriswil, Parz. 243 Mühlebach, Grundbuch E. Bl. 120, wird aufgefordert, die genannten Titel innert einem Jahr hier vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt.

Bischofszell, den 15. Dezember 1953.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

15. Dezember 1953.

Immobiliengesellschaft ATZ, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. Februar 1950, Seite 356). Die Generalversammlung vom 2. Dezember 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 450 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 900 Namenaktien zu Fr. 500 und mit 315 000 Franken einbezahlt.

15. Dezember 1953.

Verein Bienenheim Amden, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1953 ein Verein. Er bezweckt die Führung eines evangelischen Heimes in Amden für Ferien, Kurse und Freizeiten. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge, Benützungsgebühren und freiwillige Zuwendungen. Die persönliche Haft-pflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlos-sen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von 5 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident, der Aktuar und der Quästor führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Kurt Scheitlin, von St. Gallen, in Zürich; Aktuarin ist Margrit Muggler, von Winterthur, in Zürich, und Quästor ist Dr. Edwin Müller, von Amriswil und Wald (Zürich), in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Haldenstrasse Nr. 105, in Zürich 8 (bei Margrit Muggler).

15. Dezember 1953.

Concordia Allgemeine Konsumgenossenschaft Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1426). Dr. Karl Hackhofer, Ernst Geiser, Immanuel Ruopp, Josef Kneubühler, Dr. Placidus Maissen und Jakob Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören nun an: Ernst Käser, von Ursenbach (Bern), in Zürich, als Präsident, und Heinz Heierli, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 94, in Zürich 11.

15. Dezember 1953.

Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 481). Die italienische Fassung der Firma lautet Associazione degli importatori fuori trust di benzina e di nafta in Svizzera. Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, führt als Sekretär Kollektivunterschrift zu zweien. 15. Dezember 1953.

Kredit-Bank A.-G. (Banque de Crédit S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1953, Seite 14). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Walter Buess, von Wenslingen (Basel-Land-

schaft), in Zürich.
15. Dezember 1953. Elektrische Spezialapparate.

Electro Radical A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1346), elektrische Spezialapparate usw. Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 9, in Zürich 1.

15. Dezember 1953. Architekturbureau.

G. A. Wielandt, R. Otto, J. W. Gasser, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1827), Architekturbureau. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 119, in Zürich 8 (bei Heidi Lenzin).

15. Dezember 1953. Oelfeuerungen usw.

E. Nettgens & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 297), Oelfeuerungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Fellenbergstrasse 283, in Zürich 9.

15. Dezember 1953. Waren aller Art.

B. Schenker, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2034), Waren verschiedener Art. Der Firmainhaber wohnt in Rudolfstetten (Aar-

15. Dezember 1953. Bettfedern, Flaum usw. Hans Hasler AG. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2690), Bettfedern, Flaum usw. Neues Geschäftsdomizil: Eibenstrasse 9, in Zürich 3.
15. Dezember 1953. Liegenschaften, Hypotheken.
A. W. Kuhn, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alexander W. Kuhn,

von Zürich, in Zürich 3. Vermittlung von Liegenschaften und Hypotheken. Manessestrasse 42.

15. Dezember 1953. Restaurant.

Paul Marques, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Marques, von Portein (Graubünden), in Zürich 1, mit seiner Ehefrau Anna Marques geb. Spiri, von Portein (Graubünden), in Zürich, welcher Einzelunterschrift erteilt ist, in Gütertrennung lebend. Betrieb des Zunfthauses und Restaurants zur Saffran. Limmatquai 54.

15. Dezember 1953. Stahlwaren, Coiffeurartikel. Hans Winkler, Sosta, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Hans Winkler, von Wangen (Zürich), in Uster. Handel mit Solinger Stahlwaren, insbesondere Coiffeurartikeln. In Nänikon, Bahnhofstrasse.

15. Dezember 1953.

R. Beretta, bisher in Bern (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Diese Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Remo Beretta, von Lugano, nun in Zürich 6. Die Firma lautet nun Apotheke und Drogerie R. Beretta. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Apotheke und Drogerie. Nansenstrasse 4.

15. Dezember 1953. Chemisch-technische Produkte. Annelise Sutter, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 522), chemisch-technische Produkte. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Dezember 1953. Textilwaren. W. Sutter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willi Sutter, von Rapperswil (Bern), in Zürich 8. Vertrieb von Textilwaren. Kreuzstrasse 15.

15. Dezember 1953.

Grossgarage Talgarten, Rich. Klatt, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1502). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäf-

15. Dezember 1953.

Richard Klatt, Autoreparaturwerkstätte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Richard Klatt, von Zürich, in Zürich 11. Autoreparaturwerkstätte und Servicestation. Winterthurerstrasse 344.

15. Dezember 1953. Alkoholfreier Tea-room. B. Hess, in Zürich (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1952, Seite 2883), Betrieb des alkoholfreien Tea-rooms Lux. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

 Dezember 1953. Telephonnotizvorrichtung.
 Ernst Lohr, in Küsnacht (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1949, Seite 8350), Vertrieb der Telephonnotizvorrichtung «Telnotiz». Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Dezember 1953. Tee usw.

F. Ochsner, in Zürich (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1378), Tee usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.
15. Dezember 1953. Chemische und technische Produkte usw.

Adrien Schwick, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2114), chemische und technische Produkte usw. Diese Firma ist infolge

Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Bern - Berne - Berna Burean Bern

14. Dezember 1953. Wagnerei usw.

Hans Haldemann, in Muri, mechanische Wagnerei, insbesondere Fabrikation von Stielwaren (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1945, Seite 2889). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers von Bern im Handelsregister gelöscht.

14. Dezember 1953.

Huber, Vorhangwäscherei, Bern, in Bern, Inhaberin der Firma ist Liliane Lazarette Huber, von Birwinken (Thurgau), in Bern. Vorhangwäscherei und epannerei. Brunnmattstrasse 21.

14. Dezember 1953. Autogarage usw.

Jakob Plattner, in Bern, Autogarage, Handel mit Automobilen und Zubehör (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1934, Seite 470). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Dezember 1953. Kolonial- und Merceriewaren. Kläry Burri, in Kön i z. Inhaberin der Firma ist Klara Burri, von Rüschegg, in Schliern, Gemeinde Köniz. Handel mit Kolonial- und Merceriewaren. Schliern.

15. Dezember 1953.

Ziegelei Tiefenau A.G., in Bern (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2034). Die an Hans Marti erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Die bisherige Kollektivunterschrift des Direktors Josef Marti wird in Einzelunterschrift umgewandelt. Aus der Verwaltung ist das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Arnold Marbach infolge Todes ausgeschieden.

15. Dezember 1953. Immobilien.

Aarhaus A.G., in Zollikofen, Immobilien-Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). Neu als Mitglied und Präsidentin des Verwaltungsrates wurde gewählt: Martha Juni geb. Pfister, von Mühle berg, in Burgdorf; sie führt Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Otto Walter ist nun Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1953. Treuhandbureau.

H. Santschi-Joss, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Santschi allié Joss, von Sigriswil, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Treuhand- und Revisionsbureau, Neuengasse 20 (Bürgerhaus).

15. Dezember 1953.

ABRI Bank Bern Aktiengesellschaft (Banque ABRI Berne Société Anonyme) (Banca ABRI Berna Società Anonima), in Bern (SHAB: Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 91). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 150 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind.

15. Dezember 1953.

Verband Schweizerischer Tilsiterhandelsfirmen (V.S.T.H.), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3098). Aus dem Vorstand ist Dr. Kurt Witz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Walter Maurer, von Zürich und Rubigen, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Bureau Biel

14. Dezember 1953. Gipser- und Malergeschäft.

C. Martella, in Biel. Inhaber der Firma ist Carlo Martella, von Caviano, in Biel, güterrechtlich getrennter Ehemann der Edith geb. Méroz. Gipser- und

Malergeschäft. Dufourstrasse 53.

14. Dezember 1953. Uhren, Uhrenbestandteile, Werkzeuge.

Commercial Degen-Schneider, in Biel, Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1475). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. 14. Dezember 1953. Restaurant.

Emil Hählen, bisher in Utzenstorf (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3324). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Emil Hählen, von Lenk i. S., nun in Biel. Betrieb des Restaurant «Rathaus». Burggasse 17.

14. Dezember 1953. Edel- und andere Metalle.

Cendres et Métaux S.A., in Biel (SHAB. Nr. 300 vom 22, Dezember 1952, Seite 3123). Gottfried Peter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Louis-Raoul Goetschmann, von Guggisberg (Bern) und Le Locle, in Neuenburg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

15 décembre 1953. Terminage de montres.

Marc Dubois, à B i e n n e. Le chef de la maison est Marc Dubois, du Locle et des Pents-de-Martel, à Bienne, époux séparé de biens de Lotte née Straub. La maison confère procuration individuelle à Lotte Dubois née Straub, du Locle et des Ponts-de-Martel, à Bienne. Atelier de terminage de montres. Rue Dufour 34.

Bureau de Courtelary

15 décembre 1953. Atelier mécanique. Henri Moll, à St-Imier, atelier mécanique (FOSC. du 21 octobre 1943, Nº 246, page 2350). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «Henri Moll, fils», à St-Imier.

15 décembre 1953. Atelier mécanique.

Henri Moll, fils, à St-Imier. Le chef de la maison est Henri Moll, fils, de Renan, à St-Imier. La maison reprend l'actif et le passif de la raison etHenri Moll», à St-Imier, radiée. Atelier mécanique. Rue de la Suze 10.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. Dezember 1953. Restaurant.

Walter Siegenthaler, in Kiesen. Inhaber der Firma ist Walter Siegenthaler, von Trub, in Kiesen. Betrieb des Restaurant «Bahnhof».

Bureau Thun

14. Dezember 1953. Futterzusatzmittel. Bieri & Co., in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Futterzusatzmitteln HEPHOS, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270, vom 17. November 1952, Seite 2803). Die Firma ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bureau Trachselwald

15. Dezember 1953. Bau- und Möbelschreinerei. W. Sommer, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Walter Sommer, des Gottlieb, von und in Sumiswald. Bau- und Möbelschreinerei. Eygasse.

15. Dezember 1953. Spenglerei, sanitäre Installationen, Haushaltungsartikel.

Herm. Furer, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Hermann Furer, des Andreas, von Heiligenschwendi, in Sumiswald. Bauspenglerei, sanitäre Installationen und Handel mit Haushaltungsartikeln.

Bureau Wangen a. d. A.

16. Dezember 1953. Metallwaren, Apparate.

WESA A.G., in Inkwil, Pabrikation von und Handel mit Metallwaren sowie
Bau und Verkauf von Apparaten (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953,
Seite 2655). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt aa Fritz Egger, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, und Werner Hofer, von Wengi bei Büren a. d. A., in Langenthal.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Dezember 1953. Perücken usw.

Léon Papet, in Luzern, in Konkurs, Perückenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3015). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde unterm 9. Dezember 1953 als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

14. Dezember 1953.

O. Wolf, Annoncen-Verlag Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1951, Seite 3170). Diese Firma wird zufolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 décembre 1953. Radios.

Bernard Morier, à Bulle. Le chef de la raison est Bernard Morier, fils d'Edouard, de Château-d'Oex, à Buile. Commerce de radios. Rue de Gruyères.

14 décembre 1953. Hôtel.

Roger Luthi, précédemment à Fribourg, exploitation du Café National (FOSC. du 28 novembre 1952, N° 280, page 2899). La maison a transféré son siège à La Τουτ-de-Trême. Le titulaire est Roger Luthi feu Hermann, de Signau, à La Tour-de-Trême. Exploitation de l'Hôtel-de-Ville. Au village.

#### Bureau de Fribourg

14 décembre 1953. Assurances, immeubles, etc.

Thalmann & Rytz, successeur de Xav. Thalmann & fils, à Fribourg, assurances, gérances de fortunes et d'immeubles, affaires immobilières (FOSC du 17 mars 1947, N° 63, page 742). La société est dissoute. Sa liqui-

dation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 décembre 1953. Assurances, immeubles, etc.

Otto Rytz, à Fribourg. Le chef de la maison est Otto Rytz, feu Jean, de Ferenbalm (Berne), à Fribourg. La maison confère procuration individuelle à Gaston Virdis, de et à Fribourg. Assurances, gérances de fortunes et d'immeubles, affaires immobilières. Bureaux: Boulevard de Pérolles 5 a.

14 décembre 1953.

Safidux S.A. Société de revisions et de contrôle fiduciaires à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 9 juin 1949, Nº 132, page 1539). Francis Bovard, de et à Fribourg, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature indivi-

14 décembre 1953. Tissus, confection. Pierre Jaeger S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 novembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de tissus en tous genres, confection en gros et en détail, avec magasin de vente. Elle peut participer à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 100 000 francs, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 100 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil composé de plusieurs membres. Il est composé de Elsyta Jaeger-Boldini, veuve de Pierre, d'Auboranges, à Fribourg, présidente; Bruno Zen-Ruffi-nen-Jaeger, fils de Raymond, de Loèche-Ville, à Fribourg, secrétaire; Marceline Jaeger, feu Pierre, d'Auboranges, à Aarberg. La société est engagée par la signature collective de la présidente et du secrétaire. Locaux: 10, rue de Romont.

15 décembre 1953.

Office du Livre S. A., à Fribourg. Représentation de maisons d'édition (FOSC. du 28 janvier 1953, N° 21, page 220). Jean Duruz a cessé d'être administrateur; sa signature est radiée.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn . . .

15. Dezember 1953. Wirtschaft.

15. Dezember 1953. Wirtschaft.
A. Mathis, in Solot hurn, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 114, vom 20. Mai 1953, Seite 1218). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

### Schaffhausen - Schaffhause - Sciaffusa

15. Desember 1953.

Landwirtschaftliche Genossenschaft und Bauernpartei Hemmenthal, in Hemmenthal (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3520). Aus dem Vorstand ist Reinhard Leu, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun Eugen Schlatter, von und in Hemmenthal. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

14. Dezember 1953. Zwirnerei, Garn.

Walter Moor, in Wald, Zwirnerei und Garnhandlung (SHAB. Nr. 197, vom 24. August 1951, Seite 2132). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1953. Stärkungsmittel.
Oscar Lutz, in Teufen, Herstellung und Vertrieb des Stärkungsmittels «Luccafors» (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1650). Durch Verfügung vom 23. November 1953 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber das Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

14. Dezember 1953.

Kräuterhaus Herbamira Heinrich Keller, in Te ufen. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Keller, von Herisau, in Teufen. Versand von Stärkungsmitteln und Kosmetik. Lustmühle, Post Niederteufen.

14. Dezember 1953. Strick- und Wirkwaren.

Aebi & Co. Tricots-Jersey Aktiengesellschaft, in Herisau, Fabrikation von Strick- und Wirkwaren und verwandten Artikeln sowie Handel damit (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1946, Seite 2879). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. September 1953 wurden die Statuten revidiert, wobei die Firma abgeändert wurde in: «HERISA» Aebi & Co. A.G. Modische Strickwaren («HERISA» Aebi & Co. S.A. Tricotage Moderne) («HERISA» Aebi & Co. Ltd. Modern-Knitting-goods).

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. Dezember 1953.

Frau J. Gorlin, Patientenhandarbeiten, in St. Gallen. Inhaberin ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Judith Gorlin-Birchler, von Italien, in Sankt Gallen. Vertrieb von Patientenhandarbeiten (Leder). Hechtackerstrasse 4.

14. Dezember 1953. Elektrotechnische Unternehmungen usw. Grossenbacher & Co., in St. Gallen, Elektrotechnische Unternehmungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1951, Seite 2399). Die Kollektivprokura von Hans Grossenbacher, Kommanditär, ist erloschen. Prokura für den Geschäftskreis St. Gallen wurde erteilt an: Karl Lenz, von Niederhelfenschwil und Waldkirch, in St. Gallen. Die Prokuristen zeichnen nur je zu zweien mit dem Direktor.

14. Dezember 1953.

Starrfräsmaschinen A.-G. (La Rigide Société Anonyme) (Rigid Limited), in Rorschacherberg (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 168). Der Prokurist Franz Stähli wohnt nun in Rorschacherberg.

15. Dezember 1953.

Albert Sutter, Hotel & Restaurant «Lerche», in Vättis, Gemeinde Pfäfers (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1950, Seite 2955). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers wurde nach Bad Ragaz verlegt. Die Firma lautet nun: A. Sutter, Gasthaus zur Quelle.

15. Dezember 1953. Bäckerei, Konditorei, Café. Ludwig Böni-Koch, in Weesen. Inhaber der Firma ist Ludwig Böni-Koch, von Amden, in Weesen. Bäckerei, Konditorei, Café. Hauptstrasse.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

10. Dezember 1953. Restaurant.

Frau Mina Kündig, in St. Moritz. Inhaberin dieser Firma ist Frau Mina Kündig, von Bauma (Zürich), in St. Moritz-Bad. Betrieb des Restaurant Rätia.

15. Dezember 1953. Silberwaren, Liegenschaften.

R. Ziegler & Co., in Arosa. Unter dieser Firma haben Roger Ziegler, von Arvigo, in Arosa, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Stephani Susanne Ziegler-Zender, von Arvigo, in Arosa, als Kommanditärin mit der Kommandite von Fr. 1000 in bar, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde eine Kommanditgesellschaft gebildet, welche am 1. Oktober 1953 ihren Anfang nahm. Handel mit Silberwaren. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, pachten oder verpachten.

### Aargau - Argovie - Argovia

15. Dezember 1953.

Käserei-Genossenschaft Boswil, in Boswil (SHAB. Nr. 46 vom 24. Fe bruar 1949, Seite 533). Raymund Keller, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Karl Keusch, von und in Boswil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

15. Dezember 1953. Hotel, Restaurant.

Karl Müller-Suter, in A ar au. Inhaber dieser Firma ist Karl Müller-Suter, von Gallenkirch, in Aarau. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht allgemeine Gütergemeinschaft. Hotel und Restaurant «Zur Krone». Kronengasse 5. 15. Dezember 1953. Gasthof.

Fr. Lüscher-Härry, in Aarau, Gasthof «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1940, Seite 1663). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Dezember 1953. Gasthof.

Frau Irma Lüscher-Härry, in Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Irma Lüscher-Härry, von Dürrenäsch, in Aarau. Gasthof «Zum Rössli». Metzger-

15. Dezember 1953. Elektrogeräte usw. Frau H. Gribi, in Buchs, Vertrieb von Elektrogeräten und Haushaltmaschinen (SHAB. Nr. 181 vom 8. Juni 1949, Seite 1529). Diese Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

15. Dezember 1953. Oele, Fette usw.

R. Friederich-Bolliger, in Schöftland, Vertretung von Maschinen- und Motoren-Oelen und -Fetten sowie von Putzmitteln, Herstellung und Vertrieb von Holzwaren (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1356). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1953.

Echarpes & Stoffweberei G.m.b.H., in Dürrenäsch, Fabrikation und Vertrieb von Webereiprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 178). Die Gesellschafter Albert Mondet (Geschäftsführer) und Lili Mondet-Matter wohnen in Riehen (Basel-Stadt). Die Prokura von Arnold Leuenberger ist erloschen.

15. Dezember 1953. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried), in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2269). Die Prokura von Dr. Karl Schaefer ist erloschen.

15. Dezember 1953.

Fleckwichzuchtgenossenschaft Bellikon, in Bellikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1953 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Förderung der Fleckviehzueht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Reussbote», in Mellingen, geschießen. Die Bekanntmachungen erloigen im Theussbote, in Meinigen soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Dem Vorstand gehören an: Ernst Bieri, von Signau (Bern), in Bellikon, als Präsident; Adolf Wyler, von Münsingen, in Remetschwil-Sennhof, als Vizepräsident, und Fritz Kneubühler, von Affoltern i. E., in Bellikon, als Kassier. Sekretär (Aktuar) und Zuchtbuchführer (ausserhalb des Vorstandes) ist Erich Rietmann, von Thundorf (Thurgau), in Bellikon.

#### Thurgau — Thurgovia — Thurgovia

15. Dezember 1953. Zigarren.

Otto Bärtschi, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Otto Bärtschi, von Sumiswald, in Kreuzlingen. Zigarrengeschäft. Hauptstrasse 26.

15. Dezember 1953. Kiosk.

B. Köchli-Vecellio, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Bernhard Köchli-Vecellio, von Balterswil und Sarmenstorf, in Kreuzlingen. Kiosk. Alleestrasse 7.

15. Dezember 1953. Kiosk.

G. Schrämli, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Gottlieb Schrämli-Egloff, von Hettlingen (Zürich), in Kreuzlingen. Kiosk. Hauptstrasse 64. 15. Dezember 1953. Kolonialwaren.

Giuseppe Piffaretti, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Giuseppe Piffaretti, von Ligornetto (Tessin), in Kreuzlingen. Kolonialwarenhandlung. Tellstrasse 10.

15. Dezember 1953. Restaurant.

Hans Röllin-Sigrist, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans Röllin-Sigrist, von Walchwil, in Kreuzlingen. Restaurant Kolosseum. Löwenstrasse

15. Dezember 1953.

J. Krieg, Metzgerei, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Jacques Krieg, von Tuggen, in Kreuzlingen. Metzgerei. Rosgartenstrasse 5.

15. Dezember 1953. Tapeten, Wandstoffe, Goldleisten.

Max Schmidt, in Kreuzlingen, Handel mit Tapeten, Wandstoffen und Goldleisten (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3545). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1953. Kolonialwaren, Zigarren usw.

Albert Hafen-Bollmann, in Kreuzlingen, Migroshandel mit Kolonial-waren, Zigarren und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 224). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1953. Schuhe, Furnituren. Heinrich Bertschi's Wwe., in Frauenfeld, Schuh- und Fourniturenhandlung, Schuhmacherei (SHAB. Nr. 217 vom 2. September 1921, Seite 1739). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Schuhhaus Bertschi», in Frauenfeld, übernommen.

15. Dezember 1953.

Schuhhaus Bertschi, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Ernst Bertschi, von Oberglatt (Zürich), in Frauenfeld. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Heinrich Bertschi's Wwe.», in Frauenfeld. Verkauf von Schuhwaren. Zürcherstrasse 193.

15. Dezember 1953. Mechanische Werkstätte, Velos usw. Paul Beerli, in Gündelhart-Hörhausen. Firmainhaber ist Paul Beerli-

Frei, von und in Gündelhart-Hörhausen. Mechanische Werkstätte, Velound Motorvelohandel. Hörhausen.

15. Dezember 1953. Diapositive für Kinoreklame.

M. Eisenring, in Biessenhofen. Firmainhaber ist Max Eisenring, von Warth (Thurgau), in Biessenhofen. Herstellung von Diapositiven für Kinoreklame.

### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

27 novembre 1953.

Caseificio Sociale Bosco-Gurin, in Bosco-Gurin. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa. Scopo della società è l'esercizio di un caseificio per garantire agli associati la completa e razionale utilizzazione del latte, proteggere i loro interessi e assicurare ai consumatori del comune il regolare approvvigionamento in latte e suoi derivati. Gli statuti portano la data del 19 ottobre 1952. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 10 fr. Qualsiasi responsabilità personale dei soci è esclusa. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di 5 membri. Enrico Tomamichel è presidente; Martino Bronz, vicepresidente; Aldo Tomamichel, segretario; tutti da ed in Bosco-Gurin. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente con quella del segretario.

### Ufficio di Lugano

15 dicembre 1953. Tessili, ecc.

S.A. Eigenbover importazioni esportazioni in liquidazione (Eigenbover Import-Export A.G. in Liquidation) (S.A. Eigenbover importation-exportation en liquidation), in Lugano, commercio all'ingrosso di tessili, ecc., società anonima (FUSC. del 7 luglio 1953, Nº 154, pagina 1652). Questa ragione sociale è radiata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

15 dicembre 1953. Vetri, cornici, ecc.

Losi Luigi, in Lugano, vetri e cornici, ecc. (FUSC. del 13 giugno 1984, Nº 135, pagina 1613). La ditta viene canoellata per cessione di commercio. L'attivo e passivo vengono assunti a partire dal 1º dicembre 1958 dalla nuova ditta individuale «Giuseppe Cairo, succ. a Luigi Losi», in Lugano, qui sotto inscritta.

15 dicembre 1953.

Giuseppe Cairo, succ. a Luigi Losi, in Lugano. Titolare è Gluseppe Cairo fu Angelo, di nazionalità italiana, in Lugano. La ditta assume attivo e passivo a partire dal 1º dicembre 1953 della cancellata ditta individuale «Losl Luigi», in Lugano. Commercio vetri e cornici. Corso Elvezia 7.

15 dicembre 1953. Prodotti chimici.

Semm & Cl. S.A., in Lugano, fabbricazione e smercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 15 settembre 1952, Nº 216, pagina 2291). Dott. Marco Antonini, già vicepresidente, e Norbert Henggeler, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

15 décembre 1953. MAP Mouvements à musique S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 15 avril 1953, page 885). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation avec partie de créances contre la société. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1953, la société a modifié ses statuts en conséquence. Dorénavant la société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs François Brunschwig, Frédéric Paillard, Jean-Jacques Guex-Joris et Robert Tharin (tous déjà inscrits). François Brunschwig a été désigné en qualité de président et Frédéric Paillard comme vice-président.

#### Bureau de Lausanne

14 décembre 1953. Immcubles.

Angulus Ridet S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 19 décembre 1950, page 3256). Les signatures des administrateurs Maurice et Philippe Galland, démissionnaires, sont radiées. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux Jeanne Budding, de Bullet, présidente, et Alexandre Mercier, de Provence, les deux à Lausanne.

#### Bureau de Nyon

15 décembre 1953.

Sabrim, Société Anonyme d'Exploitation de Brevets industriels et de montage d'usines, à Arzier (FOSC. du 20 novembre 1953, N° 271, page 2802). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1953, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 400 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 500 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

Société immobilière du Domaine de Mimorey, à Nyon (FOSC. du 30 décembre 1950, N° 306, page 3375). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1953, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 150 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation jusqu'à concurrence de 150 000 fr. avec une creance contre la société. Les statuts ont été modifies en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées.

15 décembre 1953.

Société Immobilière Rue St-Jean 30 S.A., à Nyon (FOSC. du 24 juillet 1951, Nº 170, page 1872). L'administrateur Emile Rappaz a démissionne; sa signature est radiée. Il a été remplacé comme unique administrateur par Robert Tournaire, de et à Genève, qui engage la société par sa signature individuelle.

15 décembre 1953.

Caisserie de Gonolier, à Genolier, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1950, page 954). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extra-ordinaire du 28 novembre 1953, la société a modifié ses statuts. Elle a désormais pour but l'exploitation de l'ancienne usine Del Barrillier, fabrique de caisses d'emballage, scierie, raboterie, commerce de bois, Elle est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou du directeur et par la signature collective de deux administrateurs. Gustave Davaine (jusqu'ici administrateur-délégué) est en outre nommé directeur. Jean Davaine, administrateur, signe désormais à deux, de même que Jean Pfister, administrateur (déjà inscrit).

#### Bureau de Veveu

15 décembre 1953.

CETA S.A., Emballages transparents, précédemment à Lausanne (FOSC. du 3 juillet 1953, page 1620). Selon décision de l'assemblée générale du 8 décembre 1953, la société a transféré son siège à Territet, commune de Montreux-Planches. Les statuts originaires portant la date du 25 juin 1953 ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce, l'achat et la vente d'emballages de toutes natures et, notamment, des emballages transparents de toutes compositions, la fabrication et la manufacture d'emballages de tous genres, toutes représentations relatives à une telle activité, et en outre, d'une façon générale, toutes activités ou représentations se rapportant à la pellicule cellulosique transparente, l'acétate de cellulosc, au polyéthilène et pellicule cellulosique transparente, l'acctate de cellulose, au polyethilene et autres matières connues ou nouvelles intéressant une telle branche. Le capital social s'élève à 50 000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Robert Rey-Willer, de Forel sur Lucens, à Lausanne, est président; Georges Chabanel, de Gollion et E Bremblens, à Lausanne, est administrateur. Walter Schleiniger, de Klingnau (Argovie), actuellement à Rennaz (Vaud), est administrateur-délégué (jusqu'ici administrateur). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Les bureaux sont à Territet, Bon Port 19

### Wallis - Valals - Vallese

Bureau de Sion

'13 novembre 1953. Génie civil, bâtiments. J. Lathion & Cie, à Nendaz, génie civil, bâtiments, société en commandite (FOSC. du 10 avril 1953, Nº 81, page 842). Josef Schneller, de et à Ergisch, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de 2000 fr., libérée en espèces.

#### Bureau de St-Maurice

14 décembre 1953. Charpenterie, matériaux, fourrages.

Clément Bellon, à Troistorrents, entreprise de charpenterie, commerce de matériaux et fourrages (FOSC. du 1er mai 1950, page 1120). La raison est radiée par suite de cessatlon de commerce. 14 décembre 1953. Apiculture.

Etablissements Rithner Frères, à M on the y, fabrication de ruches et d'articles d'apiculture, stations d'essais et d'élevage d'abellles, société en nom collectif (FOSC. du 8 mai 1952, page 1373). Léon Rithner (frère des associés inscrits), de et à Monthey, est entré le 1er novembre 1953 comme associé dans la société.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

15 décembre 1953. Pelleterie, fourrures.

Antoine Schmid fils, à Neuchâtel, commerce international de pelleterie et fourrures (FOSC. du 19 octobre 1940,  $N^\circ$  246, page 1916). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

15 décembre 1953. Pelleterie, fourrures. Antoine Schmid fils, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Antoine Schmid, né en 1927, de Boudevilliers, à Neuchâtel. Commerce international de pelleterie et fourrures. Rue des Beaux-Arts 8.

#### Genf - Genève - Ginevra

12 décembre 1953. Pâtisserie. Joseph Riedweg, à Genève. Le chef de la maison est Joseph Riedweg, de et à Genève, séparé de biens de Clara née Progin, Vve Küng. Exploitation d'une pâtisserie. 8, rue d'Italie.

12 décembre 1953. Tea-room. Mme C. Riedweg, à G e n è v e. Le chef de la maison est Clara Riedweg née Progin, Vve Küng, de et à Genève, séparée de biens et autorisée de Joseph Rledweg. Exploitation d'un tea-room à l'enseigne «La Meunière». 8, rue d'Italie.

12 décembre 1953. Golfs miniatures.

Genève Garden-Golf, A. H. Rosset, à Genève. Le chef de la maison est André-Henri Rosset, de Bougy-Villars (Vaud), à Lancy. Exploitation et construction de golfs miniatures. Bureaux: 1, rue des Moulins.

12 décembre 1953. Verres de montres.
Adolphe Bertschi, à Genève, fabrication de verres de montres (FOSC, du 9 juillet 1937, page 1631). Procuration individuelle est conférée à Marie-Flora Bertschl née Rudolf, de Dürrenäsch (Argovie), à Genève. Locaux: 13, rue de la Coulouvrenière. 12 décembre 1953.

Société Immobilière L'Energic, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 février 1946, page 418). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Léon Vermot, président, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, et Jean Bernasconi, secrétaire, de et à Lancy, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Charles Gerdil, René Gerdil et Alphonse Bernasconi, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: 7, rue de la Corraterie, étude de Mº Alphonse Bernasconi, notaire.

12 décembre 1953.

Société Immobilière «Le Retour», à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1950, page 1842). Bernard Grange, de Genève, à Cologny, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Rodolphe Burger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 54, rue du Stand, régie P. et B. Grange fils.

12 décembre 1953.

Société d'Etudes et de Réalisations industrielles et techniques PROTECNIC S.A., à Genève (FOSC. du 20 septembre 1951, page 2350). Yves Maître, d'Epauvillers (Berne), à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Louis Dierauer, démissionnairc, dont les pouvoirs sont radlés. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, étude de Mº Yves Maître, avocat.
12 décembre 1953.

SOREDI S.A. Société de Recherches et Développement Industriel, à Genève (FOSC. du 19 août 1953, page 2004). Le conseil d'administration est actuel-lement composé de: Edouard-G. Wohlers (inscrit), nommé président; Marcel Münger, secrétaire, de Wohlen (Berne), à Genève; Paul Croisier, de et à Genève, et Max Hottinger, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Edouard-G. Wohlers (susqualifiés) sont modifiés en conséquence.

12 décembre 1953.

Société Immobilière «Le Catalpa», à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 août 1953, page 1964). Georges Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature in viduelle, en remplacement de Joseph Kilcher, démissionnalre, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 14, rue de Hollande, régie Ch. Giacobino. 12 décembre 1953.

Société Immobilière rue du Lac Nº 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 février 1949, page 535). Charles Terraz, de Saint-Imier (Berne), à Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature Individuelle, en remplacement de Pierre Pidoux, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève.

12 décembre 1953. Société-immobilière.

Société anonyme de la rue de Lancy, à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 septembre 1951, page 2300). Le conseil d'administration a été porté à trois membres qui sont: Jacques L'Huillier, président, de et à Genève, Pierre L'Huillier, secrétaire, de et à Genève, et James Bogé (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administration. trateur James Bogé sont modifiés dans ce sens. 12 décembre 1953. Tabacs.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce de tabacs et tous articles s'y rattachant, etc. (FOSC. du 14 octobre 1953, page 2454). Bernhard Krauss (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé directeur administratif; il signe dorénavant collectivement à deux. 12 décembre 1953.

Société Immobilière Malagnou-Roches B, à Genève, société anonyme (FOSC du 28 mai 1953, page 1289). Le conseil d'administration est actuel-

lement composé de: Willy Waigel, président, de Genève, à Vernier, et Ed-mond-Lucien Desert, secrétaire, de Chêne-Bougeries, à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Max Hottinger et Max Perrot, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, étude de Mo Emond-Lucien Desert, notaire.

12 décembre 1953.

Société Immobilière 8, rue Dancet, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 décembre 1951, page 3028). François Bongard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Georges Filipinetti et Henri Brolliet, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, bureaux de François Bongard.

12 décembre 1953. Société Immobilière la Palme, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 décembre 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 100 000 fr. l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, meuble formant au cadastre de la commune de Geneve, section Cite, la parcelle 530 de 4 ares, 95 mètres, avec bâtiments, 45, rue du Trente-et-un Décembre et 19, rue du Nant. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Yves Maître, d'Epauvillers (Berne), à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature (Berne), à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de la Cité, étude de M° Yves Maître, avocat.

12 décembre 1953. Vins, spiritueux, etc. Charmeroy, à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation, la commission de vins et spiritueux et tous produits de branches annexes et similaires et, généralement, toutes affaires commerciales, mobilières et immobilières s'y rapportant même sous forme de participations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr.. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Willy-Edmond Rauss, président, du Locle (Neuchâtel), à Gland (Vaud), et Marcel-Charles Berlie, secrétaire, du Locle (Neuchâtel), à Miex (Valais), commune de Vouvry, tous deux également nommés directeurs. Ils engagent la société par leur signature collective. Locaux: 4, place du Molard.

14 décembre 1953. Epicerie, laiterie, etc.

Mme Bouvard, à G e n è v e, épicerie, laiterie, charcuterie (FOSC. du 23'septembre 1936, page 2265). Nouveaux locaux: 11, rue de Cornavin.

14 décembre 1953. Boucherie-charcuterie.

R. Durand, à Genève, boucherie-chareuterie (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329). La maison a remis sa boucherie-charcuterie sise 33, rue de Lyon. Elle exploite actuellement un commerce de même nature, 19, rue des Deux-

14 décembre 1953. Vins.

Marcel Blanc, à Genève, importation et représentation de vins en gros (FOSC. du 7 juin 1935, page 1456). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 décembre 1953. Articles textiles.

L. Buchilly, à Genève, commerce d'articles de la branche textile et de diverses natures (FOSC. du 27 mars 1952, page 824). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1953. Confection pour dames.

D. Neufeld, à Genève, fabrication de confection pour dames (FOSC. du 17 janvier 1952, page 136). Par suite de transfert du siège de la maison à Zurich (FOSC. du 10 décembre 1953, page 3002), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

14 décembre 1953.

Société Immobilière Rue des Maraîchers 38, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 novembre 1949, page 2849). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

14 décembre 1953. Matières premières, etc. Comexter S.A., à Genève, matières premières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 9 décembre 1953, page 2993). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

14 décembre 1953. Matières premières, etc.

FININDUS S.A., à Genève, matières premières, dissoute (FOSC, du 9 décembre 1953, page 2993). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

14 décembre 1953.

Société coopérative des Pharmacies populaires de Genève, à Genève (FOSC. du 28 octobre 1952, page 2637). Le président du conseil d'administration est Edmond Favre (jusqu'ici vice-président); vice-président: Henri-C. Golay, de et à Genève (jusqu'ici secrétaire); trésorier: Roger Pugin (inserit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du trésorier. La signature de Raymond Uldry, qui a cessé ses fonctions de président, est radiée. Il reste inscrit comme administrateur.

14 décembre 1953.

Invesa Investissements S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 décembre 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de tous investissements et participations dans toutes affaires immobilières, industrielles, financières et commerciales, sans faire appel au public pour se procurer des fonds, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers. Elle n'a pas d'activité en Suisse, sauf toutefois celle qui est strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, lequel signe individuellement. Adresse: 10, rue de la Bourse, bureaux de «Sertum» Société Anonyme Commerciale Financière et Industrielle.

Andere, durch Gesetz eder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das sehweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherkärung von Gesamt-arbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt:

1. Die Geltungsdauer des am 25. Februar 1952¹) abgeänderten und ergänzten Bundes-ratsbeschlusses vom 13. Mat 1949³) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie bis zum 31. Dezember 1954 zu verlängern.

2. Folgende Vertragsabänderung allgemeinverbindlich zu erklären:

2. Folgende Vertragsabänderung allgemeinverbindlich zu erklären:

«Ziffer 9. ¹ Jeder Arbeitnehmer hat Anspruch auf Entschädigung von 6 gesetzlichen Felertagen, sofern diese auf einen Werktag fallen.

¹ Die Feiertage, für welche eine Entschädigung bezahlt werden soll, sind im voraus durch Verständigung zwischen Arbeitgeber und Belegschaft festzulegen.

¹ Als Felertagsentschädigung kommen folgende Pauschalansätze zur Auszahlungt an verheiratete Arbeiter
an ledige Arbeiter und Arbeiterinnen, die das 18. Altersjahr erreicht haben Fr. 10.—
an jugendliche Arbeiter und Arbeiterinnen unter 18 Jahren Fr. 6.—
Ziffer 10. ¹ Der versicherungsfäbige Arbeitnehmer bat sich gegen die Folgen des Lohnausfalles bei Krankheit bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse für ein Krankengeld zu versichern. Die Prämie für die Krankengeldversicherung hat mindestens Fr. 1.95 pro Woche zu betragen.

¹ Der Arbeitgeber hat an die Prämie der Krankengeldversicherung einen wöchentlichen Beitrag von Fr. 1.30 zu bezablen.

¹ Bezahlt der Arbeitgeber wenigstens die Hälfte der tatsächlichen Prämie der Krankengeldversicherung, so darf er im Krankheitsfalle das von der Kasse gewährte Krankengeldven dem gemäss Artlikel 335 des Obligationerechts zu bezahlenden Lohn abziehen.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt sehriftlieb und

Alifällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem nnterzeichneten Amt schriftlieb und begründet innert 14 Tagen, vom Batum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 533) Bern, den 18. Dezember 1953. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

<sup>3</sup>) SHAB, vom 6, März 1952, <sup>4</sup>) SHAB, vom 24, Mat 1949.

## Requête

à fin de prorogation de l'arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des tourneurs et de l'industrie des articles en bois

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédérai:

1° proroge au 31 décembre 1954 son arrêté du 13 m i 1949') donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travall des tourneurs et de l'industrie des articles en lois, arrêté modifié le 25 février 1952°;

2º donne force obligatoire générale aux clauses modificatoires suivantes:

«Chiltre 9. Chaque salarié a droit à une indemnité pour six jours fériés légaux, à condition qu'ils tombent chacun sur un jour ouvrable.

3 Les lours fériés pour lesquels une indemnité doit être payée seront fixés, par avance, d'entente entre les employeurs et leur personnel.

<sup>8</sup> Les indemnités globaies suivantes seront payées pour chaque jour férié:

Fr. 14.— aux ouvriers marlés, Fr. 10.— aux ouvriers célibataires et ouvrières qui ont atteint l'âge de dix-huit ans, Fr. 6.— aux jeunes ouvriers et ouvrières âgés de moins de dix-huit ans.

Chiffre 10. 1 L'ouvrier est tenu de s'assurer, auprès d'une caisse-maladie reconnue par la Confédération, pour une indemnité journalière en cas de maladie. La cotisation y relative s'élèvera à I fr. 95 au moins par semaine.

\*L'employeur supportera la cotisation hebdomadaire à raison de 1 fr. 30.

\*S'il a supporté la moitié des cotisations effectives ou davantage, l'employeur peut, en cas de maladie de l'ouvrier, déduire du salaire dù à teneur de l'article 335 du code des obligations les indemnités journalières versées par la caisse-maladie.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les quinze jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 18 décembre 1953.

Office fédéral de l'Industrie, des ares et métiers et du travail.

<sup>1</sup>) FOSC, du 24 mai 1949. <sup>5</sup>) FOSC, du 6 mars 1952.

Domanda intesa a far prorogare e modificare il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mesticre del tornitore e per l'industria degli articoli di legno

(Decreto federale del 23 gingno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratti collettivi di lavoro; ordinanza d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno incitrato la domanda:

1º di prorogare, fino a) 31 dicembre 1934, la durata in vigore dei decreto de) Consiglio federale dei 13 manggio 1949) che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di favoro per il mestiere del tornitore e per l'industria degli articoli di legno, contratto modificato e completato il 25 febbraio 1952º);

2º di conferire il carattere abbligatorio generale alle seguenti modificazioni del contratto:

«Numero 9. ¹ Ogni operaio ha diritto a un'indennità per 6 giorni festivi legali che

cadone in giorno ferfale.

1 I giorno ferfale.
1 I giorno festivi per i quali dev'essere pagata un'indennità saranno fissati in auticipo, d'intesa tra i datori di lavoro e il personale.

\* Per ogni giorno festivo sarà pagata la seguente indennità complessiva:

Fr. 14.— agli operai sposati, Fr. 10.— agli operai eelibi e alle operaie che hanno compiuto i 18 anni, Fr. 6.— ai giovani e alle operaie che non hanno ancora compiuto i 18 anni.

Pr. 6.— al giovani e alle operale che non hanno ancora compluto i 18 anni.

Numero 10. ¹ L'operale è tennto ad assicurarsi, presso una cassa maiati riconosciuta dalla Confederazione, per un'indemnità giornaliera in caso di maiattia. Il premio relativo dovrà ascendere a 1 fr. 95 almeno per settimana.

¹ Il datore di lavoro concorre al pagamento del premio d'assicurazione maiattia con un importo di 1 fr. 30 per settimana.

¹ Se ha partecipato al pagamento di almeno la metà dei premi effettivi, il datore di lavoro può, in caso di maiattia dell'operalo, dedurro dal salario dovuto conformamente all'articello 335 del Codice delle obbligazioni la indennità giornaliere versate dalla cassa maiati.

Opposizione a questa domanda pnò essere inoltrata per iseritto e motivata all'ufficio matario entro 14 giorni a partire dalla data di questa pubblicazione.

Berna, il 18 dicembre 1953.

Vificio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavore.

<sup>1)</sup> FUSC. del 24 maggio 1949.
1) FUSC. del 6 marzo 1952.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Verfügung Nr. 453 C/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Aethylbenzin, Reinbeuzin und Benzingemisch

(Vom 17. Dezember 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtsehaftsdepartementes vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Einziger Artikel. Die Preisbildung für Aethylbenzin, Reinbenzin und Benzingemisch wird freigegeben. Die bisher noch in Kraft gewesenen Bestimmungen der Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 29. Oktober 1953 betreffend Höchstpreise für Aethylbenzin, Reinbenzin und Benzingemisch werden auf den 19. Dezember 1953 aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Ueber die Verwendung des sieh per 19. Dezember 1953 in der Kompensationsrechnung ergebenden Saldos hat sich die «Carbura» Schweizerische Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe Zürich, mit der zuständigen Konsumentenorganisation zu verständigen.

#### Prescriptions No 453 C/53

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de la benzine éthylée, de l'essence pure et des mélanges de benzine

(Du 17 décembre 1953)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinces à protéger le marché, prescrit:

Article unique. La benzine éthylée, l'essence pure et les mélanges de benzine sont libérés du contrôle des prix. Les dispositions, demeurées en vigueur jusqu'ici, des prescriptions de l'office fédéral du contrôle des prix, du 29 octobre 1953, concernant les prix maximums de la benzine éthylée, de l'essence pure et des mélanges de benzine, sont abrogées des le 19 décembre 1953.

Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment applicables.

L'Office central suisse pour l'importation des carburants liquides (Carbura), à Zurieh, s'entendra avec les organisations compétentes des consommateurs sur l'affectation du solde du compte de compensation, du 19 décembre 1953.

### Verfügung Nr. 771 A/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Leuchtpetroleum

(Vom 17. Dezember 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Einziger Artikel. Die Preisbildung für Leuchtpetroleum wird freigegeben. Die bisher noch in Kraft gewesenen Bestimmungen der Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 10. Juli 1950 betreffend Höchstpreise für Leuchtpetroleum werden auf den 19. Dezember 1953 aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

## Prescriptions No 771 A/53

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums du pétrole lampant

(Du 17 décembre 1953)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

Article unique. Le pétrole lampant est libéré du contrôle des prix. Les dispositions, demeurées en vigueur jusqu'ici, des prescriptions de l'office fédéral du contrôle des prix, du 10 juillet 1950, concernant les prix maximums du pétrole lampant, sont abrogées dès le 19 décembre 1953.

Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment applicables.

### Verfügung Nr. 772 A/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Hüchstpreise für Traktoren-Treibstoffe

(Vom 17. Dezember 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Einziger Artikel. Die Preisbildung für Traktorentreibstoffe wird freigegeben. Die bisher noch in Kraft gewesenen Bestimmungen der Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 8. Mai 1952 betreffend Höchstpreise für Traktorentreibstoffe werden auf den 19. Dezember 1953 aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

#### Prescriptions No 772 A/53

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des carburants pour tracteurs

(Du 17 décembre 1953)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

Article unique. Les carburants pour tracteurs sont libérés du contrôle des prix. Les dispositions, demeurées en vigueur jusqu'ici, des prescriptions de l'office fédéral du contrôle des prix, du 8 mai 1952, concernant les prix maximums des carburants pour tracteurs, sont abrogées dès le 19 décembre 1953.

Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment applicables.

## Verfügung Nr. 773 B/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Dieselöl

(Vom 17. Dezember 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Elnziger Artikel. Die Preisbildung für Dieselöl wird freigegeben. Die bisher noch in Kraft gewesenen Bestimmungen der Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 1. April 1953 betreffend Höchstpreise für Dieselöl werden auf den 19. Dezember 1953 aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

#### Prescriptions No 773 B/53

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de l'huile . Diesel

(Du 17 décembre 1953)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

Article unique. L'huile Diesel est libérée du contrôle des prix. Les dispositions, demeurées en vigueur jusqu'ici, des prescriptions de l'office fédéral du contrôle des prix, du 1<sup>er</sup> avril 1953, concernant les prix maximums de l'huile Diesel, sont par conséquent abrogées des le 19 décembre 1953.

Diesel, sont par conséquent abrogées des le 19 décembre 1953. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment applicables.

## Dänemark — Einfuhr mit Bankhinterlage

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 3 vom 7. Januar 1953 wurden die interessierten Exporteure über die verschiedenen in Dänemark zur Anwendung gelangenden Importverfahren orientiert.

Gestützt auf eine Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Kopenhagen sind die in der vorerwähnten Publikation unter Kapitel IV angeführten Sätze für die Bankhinterlage wie folgt abgeändert worden:

Gruppe I. Für sämtliche Waren der Gruppe I ist zukünftig eine Bankhinterlage in der Höhe von 35% des Wertes der einzuführenden Waren erforderlieh.

Bisher konnten sog. Kleinsendungen bis zur Höhe von zusammen Kr. 20 000 für sämtliche Waren der Gruppe I zum ermässigten Satz von 90% eingeführt werden. Diese Sonderstellung der kleinen Firmen und Neuimporteure wird weiter beibehalten mit einem neuen Deponierungssatz von 30%.

Gruppe II. Für sämtliche Waren der Gruppe II wird die gewünschte Einfuhrbewilligung gegen Vorlage eines Deponierungs-Zertifikates in der Höhe von 45% des Wertes der einzuführenden Ware ohne weiteres erteilt.

Die Bankhinterlagen bleiben ein Jahr gebunden. Für bisher hinterlegte Depots erfolgt die Abwicklung nach Massgabe der anlässlich der Hinterlegung geltenden Vorschriften. 295. 18. 12. 53.

#### Danemark - Importations avec dépôt bancaire

Par une publication parue à la Feuille officielle suisse du commerce  $N^{\circ}$  3, du 7 janvier 1953, les exportateurs intéressés ont été renseignés sur les différentes procédures d'importation appliquées au Danemark.

Selon une communication de la Légation de Suisse à Copenhague, les taux indiqués pour le dépôt bancaire dans la publication précitée sous chapitre IV ont été modifiés ainsi qu'il suit:

Groupe I. Pour les produits du groupe I, le dépôt bancaire sera désormais de 35% de la valeur de la marchandise à importer.

Pour les importations de 20000 couronnes au maximum, le taux du dépôt bancaire était fixé jusqu'ici à 90%; ce taux spécial prévu en faveur des petites entreprises et des nouveaux importateurs est abaissé désormais à 30%.

Groupe II. Pour les produits du groupe II, les permis d'importation seront délivrés contre présentation d'un certificat de dépôt de 45% de la valeur de la marchandise à importer.

Les dépôts bancaires demeurent consignés pendant une année. Le déblocage des sommes déposées jusqu'ici aura lieu conformément aux prescriptions applicables au moment du dépôt. 295. 18. 12. 53.

## Oesterreich - Liberalisierung der Einfuhr

Uesterreich - Liberdilsierung der Linführ

Die österreichische Reglerung hat beschlössen, die am
1. Juli 1953 in Kraft getretene Liberdilsierung der Einführen aus den OECE-Ländern im Umfang von ca. 35 %
mit Wirkung ab 15. Dezember 1953 auf 50 % zu erhöhen. Nachstehend wird die in der sinternationale Wirtschafte Nr. 50 vom 11. Dezember 1953 veröffentlichte neue Freiliste wiedergegeben. Die in der früheren Freiliste (vergleiche Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 155 vom 7. Juli, Nr. 162 vom 16. Juli, Nr. 23 vom 25. September, Nr. 238 vom 13. Oktoher und Nr. 266 vom 14. November 1953) aufgeführten Waren sind in der neuen Liste ebenfalls enthalten.

### Autriche - Libération des importations

Autricae - Liberation des importations
Le Gouvernement autricblen a décidé de porter de
35% environ à 50%, avec effet au 15 décembre 1953,
le taux de libération, en vigueur depuis le 1° fulllet dernier,
des importations en provenance des pays de l'Organisation
européenne de coopération économique. Nous reproduisons cl-après la nouvelle liste de libération publiée dans
«internationale Wirtschaft» N° 50 du 11 décembre 1953.
Les produits figurant à l'ancienne liste de libération (voir
publications dans la «Feuille officielle sulsse du commerce»
N° 155, du 7 juillet, 162, du 16 juillet, 223, du 25 septembre,
238, du 13 octobre et 266 du 14 novembre 1953) sont
mentionnés également dans la nouvelle liste.

### Austria - Liberazione delle importazioni

Austria - Liberazione delle importazioni

Con effetto a contare dal 15 dicembre 1953, il Governo
astriaco ha deciso di portare, nella proporzione da
35 a 50% circa, l'aliquota di liberazione delle importazloni provenienti dai paesi dell'Organizzazione europea
di cooperazione economica (O.E.C.E.). Riproduciamo qui
appresso la nuova lista di liberazione pubblicata nella
rivista «Internationale Wirtschaft N° 50 dell'11 dicembre
1953. I prodotti figuranti sulla vecchia lista di liberazione
(vedansi pubblicazioni apparse nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 155 del 7 luglio, N° 162 del 16 luglio,
N° 223 del 25 settembre, N° 238 del 13 ottobre e N° 266
d:l 14 novembre 1953) sono parimente menzionate nella
nuova lista.

Liste	jener	Wa	eren, der	en Einfuhr in Oesterreich gemäss § 1 der Anlage A des	Zolltarif-Nr.		StatNr.	Warenbenennung
				er OEEC C (51) 261 ab 15. Dezember 1953 liberalisiert ist	ex 107 g . 1—5		232 b 232	Kapern, Oliven, luftdicht verschlossen, Ananas-, Grapefruits-, Guavas- und Pfirsichkonserven, luftdicht
	ber	en 1	Waren tr	rung der in dieser Liste mit Kursivbuchstaben geschrie- itt, wenn nicht anders angegeben, am 15. Dezember 1953	111		266	verschlossen, samt Säften und Kastanienereme Farbbölzer, Rinden, Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte zum Färben
	2. Fü			r der in den Listen genannten Waren ist das Ursprungs-			270 a 270 b	Gerbbölzer Rinden sowie Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte zum Gerben: Nadelholzrinden und -borken
	3. Die		ıfuhr der	in den Listen genannten Waren erfolgt nur durch private	ex 122		270 c 282 a 284	Andere Rinden, Wurzeln, Blätter, Blüten, Früchte zum Gerben Kopalharz, Dammarharz Andere Gummen und Harze, natürliche Balsame und Pflanzensätte, ausgenommen Schellacke
			Gri	uppe I — Landwirtschaftliche Erzeugnisse	ex ·172 306 a 1		396 635	Gerberwolle Fischbeln, roh
Zollt	arif-Nr.		StatNr.	Warenbenenung	ex 306 a 2		636 637	Koquilla und Kokosnußschalen, Areka- und Steinnüsse Hörner, Hornspitzen, Klauen, Hufe
ex	1 a	ex	1	Kakaobohnen, roh			638 641	Knochen, gespalten, gestreckt oder geschnitten; Hornscheiben Elfenbein und andere Tierzähne
	3		3 4 a	Tee (Ilberalisiert ah 1. März 1954) Kümmet	540 1: 0		642 643	Schildpatt Perlmutter und andere Muschelschalen
ex	4 5 5		4 b 5 7	Anis, Fenchet, Koriander Pleffer Neugewürz (Pintent)	ex 510 b 2 ex 510 d	ex	1266 1269 1270	Photogelatine (Gelatlne für photographische Zwecke) Flschlelm Hausenblase
	6 7, 8		8	Zimt Andere Gewürze	ex 512 ex 554		1297 1392 a	Ambra, Bisam (Moschus), Zibet, Abelmoschkörner Tlerfutter aus Flsch- oder Flelschabfällen, mit oder ohne Zusatz
	9		10 a 10 b	Feigen, frisch Feigen, getrocknet, für Industrielle Zwecke	ex 555		b 1399 a	von Klele, Mebl und dergleichen, nicht zubereitet Erdnusskuchen
1	.0		10 c 11 a	Felgen, getrocknet, andere Weinbeeren und -trauben, getrocknet; Korinthen			1399 b 1399 c	Kokosnusskuchen Kürbiskernkuchen
ex 1 ex 1	1 2		12 a	Zitronen, Limonen Mandarinen			1399 d 1399 f	Leinkuchen Sesamkuchen
		ex	12 b 13	Mandarinenscholen, Mandarinen/rüchte in Salzwasser			1399 g 1399 h	Sojobohnenkuchen Sonnenblumenkuchen
1	2 d		14 15	Bananen (Pisang) Datteln Anonas (Pislazien)	ex 555		1399 l 1401 a	Andere Oelkuchen, mit Ausnahme der Rapskuchen Rübenschnitzel, ausgelaugt
1	.4 .5 .6	ex	20 16 17	Anonas (Pistazien) Mandeln Johannisbrot (Bockshorn, Karohe)	1		þ	frisch oder getrocknet  Fruppe II — Rohstoffe und Halbfabrikate
Î	.0		18 19	Kastanien (Maroni)  Kokos- und andere überseeische Nüsse	Zallkanië Na			Warenbeachnung
		ex	20	sowie Oliven, frisch, getrocknet oder gesolzen, Pinienkerne, un- ausgeschält	Zolltarif-Nr. 67	•	StatNr. 143	Menschenhaore
	7	ex	20	Pinienkerne, ausgeschält, Granatäpfel und nicht besonders benannte Südfrüchte	67 67		144 145	Pferdehaare Rindshaare
3	30 a 1 30 a 2		41 a 41 b	Solabohnen Andere Bohnen	67 67		146 147	Borsten Andere Haare aller Art, ausgenommen die als Wolle zu behan-
3	10 b 10 с 12		42 43 51 b-c	Erbsen Linsen Visionali geschält	ex 108		223	deinden Tierhaare, roh oder zubereitet (gehechelt, gesotten, gefärbt, gebelzt) Steinkohle
3	13 14		53 54 a	Reis, auch geschält  Weintrouben, [risch, zum Ta]elgenuss  Nüsse und Haselnüsse, reife:	ex 108 ex 109	ex	236 238	Steinkohlenbriketts Schwefelkles (Pyrit)
			55 a 54 b	nit Schale Nüsse und Haselnüsse, relfe:	ex 109 ex 109		239 240	Schwefelkiesabbrände Eisenerze
	5 a 1		55 b 56 <b>b</b>	ohne Schale  Birnen (Ilberalislert vom 1. März bls 30. September)	ex 109 ex 109		241 244	Manganerze Zinkerze
3	5 b 1 5 a 4		59	Pfirsiche (liberallsiert vom 1. Oktober bls 15. August)	ex 109 ex 109		245 246	Zinnerze Gold- und silberhollige Erze
3	5 a 7 . 9 b 4		62 72	Zuckermelonen, frisch Kren (Meerrellich)	ex 110 a ex 110 c		259 249	Porzellonerde (Kaolin) Bauxit
	19 b 3		80 82 84	Futterrüben Senfsaat Kopra	ex 110 c ex 110 c ex 110 c		250 252 254	Binusslein, roh, ungeform Gasreinigungsmasse Graphil
	1 c		87 a 87 c	Hanfsamen Erdnüsse	ex 110 c ex 110 c		255 256	Kryolith, notürlicher Brounstein, gemahlen
	1 c		87 d 87 e	Sojabohnen Baumwollsamen	511 a, b ox 110 c		741 b	Giesserelformmasse
	1 c 6 b		87 <b>f</b> 97	Rhizinussamen Zierbluinen, -blailwerke,	ex 110 c ex 110 c		260 261	Quarzsand Anderer Sand
ex 29				-gräser, -zweige, abgeschnillen, getrocknet, auch natürliche Strob- blumen	ex 110 ex 110 e		264 265 b	Tone, n. b. b. (ohne Bauxit)  Erden und mineralische Stoffe, n. b. b.
5	0 1	ex	106 108	Hopfen Pflonzliche Polsterungs-, Flecht-, Bürsten- und Besenstoffe	ex 110 c ex 331		692 693 696	Flußspat Feuersteine Schotter aller Art
ex 5			110 113 b	Heu P/lanzen und -leile, n. b. b., für den Medizinalgebrauch, frisch, ge-	ex 110 c ex 113		271 a	Farb- und Gerbstoffauszüge, Kostonienholzextrokt, Mimosarinden- auszug und Voloneaouszug
5	6 a		124	trocknet oder zubereilet Rennpferde	ex 115 b ex 116		274 275	Montanpech, Stearinpech, Abfallpech und dergleichen Binder-, Brauer-, Bürstenbinder- und Seilerpech (Pflanzenpech,
6	7 0 <b>b</b>		127 132	Maultiere, Maulesel und Escl Seeflsche, frisch	ex 117		276	zubereitet) Asphalterde, Steine, roh, gemahlen
6	2		134 135 a	Musehel- und Schaltlere, frisch Hunde	ex 118 a cx 118 b		277 a 277 b	Asphallbilumen Asphallkill, Asphallmastix
6	8 a		148 149	Beltfedern Schmuckfedern und andere Federn, nicht zugerichtet	ex 118 b ex 120		277 c 280 a	Harz- (Holz-) Zemente Pechöle (Harzöle), Klenöle roh, Holzteeröle u. dergl., ausgenommen Terpentin und Terpentinöl, welches unter Stat-Nr. 279
ex 6	8 b 9 5		150 151 160 a	Federkiele Blusen und Därme Olivenöl	ex 120		280 b	fällt Birkenteeröl, Bernsteinöl, Hirschhornöl, roh
	6		161 162 b	Tran Pflanzlicher Talg für technische Zwecke	ex 125 b 126 a		293 a 295	Petroleumpech, Erdölasphallbilumen (Petrolasphall) Montanwachs
7			163 a 163 b	Kokosnussől, jest Palmől	ex 126 a 126 b		296 a 294	Erdwacbs, roh (Ozokerlt) Paraffin, unreln und gereinigt
ex 7			163 c 164	Palmkernöl, roh Gehärtete Oele für technische Zwecke	126 c 131		296 b 305 a	Erdwachs, gereinigt (Zeresin) Baumwolle, roh, gereinigt, gemahlen, gebleicht, gefärbt
ex 7	8		165 170	Knochenjett Tierisches Wachs, roh	131 131		305 b 306	Kapok Baumwollabfälle
ex 7 ex 7	8 b 2	ex	171 172	Pflanzliches Wachs, roh: Karnaubawachs, auch raffiniert Wachs, zubereitet, ausgenommen Bleuenwachs, gebleicht	ex 155 ex 155 ex 155	ex	339 340 b 341 a	Flachsabfälle Ramte Hanfabfälle
8	9 0 2 b		173 a -d 168	Fellsäuren Wollfett, gereinigt, Lanolin	ex 155 ex 155	ÇX	341 b 343	nanjabjale Ramieverg und Abfälle Juleverg und Julcabfälle
ex 8	3 b		177 180 c	Wolfert, gereinigt, Lanoun Rhizinusõi Sulfurõi	ex 155 ex 155		344 a 344 b	Sisol und andere agavenarlige Spinn/asern Manilo/asern
	4		182	Abfallfette und -öle, fette oder ölhaltige Rückstände von der stelnigung oder Verarbeltung der Fette, Oeigeläger, Selfenfluss	ex 155 ex 155		344 c 393	Pflanzliche Spinnsloffe, n. b. b., und deren Abfälle Kammzug aus Wolle
ex 9	0		206 212	Tierfutter, aus Fleischabfällen zubereitet Kaviar und Kaviarersalz			394 395 a	Alpaka-, Kashmir-, Kamel-, Ziegen- und Angorahaare Hasen- und Kanlnchenhaare
ex 10		ex	225	Fischkonserven mit Ausnahme: Marinaden und Gelée aller Arl, Sardellen und Surdellenprodukte, Hummer- u. Krebsenkonserven	ex 172		397 391	Wollabfälle Schafwolle, ungewaschen, roh (Schweisswolle)
ex 10	7 C	ex	226	Gansleberpasielen ·	ex 191		427 a	Seldenkokons (Seldengaletten)

	N	295		3.7				18. XII. 195
Zolltarif-Nr.	:	StatNr.	Warenbenennung	Zo	lltarlf-Nr.	:	StatNr.	Warenbenennung
ex 191 ex 191		427 b 427 c	Kammzug aus Seide Reinseidenabfälle, ungesponnen		191 191		428 a 428 b	Nylon und andere synthetische Fasern (Flocken) Kanımzug aus Nylon und anderen synthetischen Fasern
ex 230 ·		485	Stuhlrohr, roh, ungespalten		191		428 c	Abfälle von Nylon und anderen synthetischen Fasern, ungesponne
ex 230 235 a		486 491	Stuhlrohr, bearbeitet Papierzeug aus Lumpen	4	193		429	Seide (abgehaspell oder filier!), Abfallseide (Florettseide, Bouretseide), auch gezwirnt
235 b.1		492	Papierzeug aus Holz, auf mechanischem Wege hergeslellt (Holz-	1	192		428 d	Scidenwatte, mit Ausschluss jener zu Heilzwecken
235 b 2		493 a-d	schliff) Paplerzeug, chemisch bereitet (Zellulose), Strohstoff und dergi.		194	ex	430 a	Kunslseide; rohweiss, nicht gefärbt; einfach und gezwirnt. Ge färbt, einfach und gezwirnt
ex 254		532 a	Naturkaulschuk, Guttapercha und Batata, roh	ex	194 a	ex	430 e	Garne aus Nylon und anderen synthetischen Fasern, roh, uich gefärbt, mit Ausnahme der Kunstselden- und Zeilwoilgarne
x 275		560 a 560 b	Schaf- und Lammfelle, roh Ziegen- und Kitzfelle, roh		195 a		431	Garne mit Noppen aus Abfallseide
		561 a 561 b	Hasenfelle, roh Kaninchenfelle, roh	ex	196	ex	433	Zwirn aus Kunstseide, auch in Verbindung mit anderen Spinn stoffen, weiss gemacht oder gefärbt, in Aufmachungen für de
		563 a	Kürschnerfelle, n. a. g., roh					Kleinverkauf
070 - 1	ex	563 b	Felle und Häute von Maultieren und Eseln, roh Bock-, Ziegen- und Zickelleder sowie Schaf- und Lammleder, aus-		197		134 b, c	Kreppe und kreppartige Gewebe, Gaze und undichte Gewehe au Kunstselde und anderen synthetischen Fasern
279 a 1		569 a	genommen Handschuhleder, Lackleder und bronciertes Leder,		198		435	Tülle, Spilzen, Spilzenstoffe und -titcher, auch bestickt, Luft
281		571	nicht zugerichtet, nicht gefärbt, pflanzlich gegerbt  Lackleder und bronciertes Leder		199		436	stickereien aus Seide und Kunstseide Seidenbeuteltuch
x 282 a	ex	572	Seehund-, Elefanten- und Nilpferdleder, Krokodil-, Eldechsen-,		200 201		437	Möbelstoffe, anch florartig gewebl, aus Seide
283		573	Seblangen- und Fischleder Schweinsleder	ex.	201		438	Samte und samtartige Gewebe, auch bestickt, aus Seide und Runstseide
x 294		591	Brennholz	ex	202		439 b, c	Gewebe, n. b. h., aus Kunstseide, ungemustert, gemustert un- bestickt, sowie solche aus Nylon, Perlon und anderen synthe
		592 593	Sägespänc, ausgelaugte Lohe Flechtweiden		0.00			tischen Stoffen
x 295 x 295		595 597 a	Reifholz, zugeschnitten Grubenholz	ex	203		4.40 a	Bandwaren aus Seide (mit Ausschluss der Samtbänder), auch be stickt
X 253		597 b	Schleifholz		204 205		441	Hutgeflechte aus Seide
		597 e 598 a	Telegraphenstangen und Leitungsmaste  Anderes Bau- und Nutztiotz, roh, rund, unbearbeitet, von Nadel-	ex	207	ex	443 a-f 445	Wirk- und Strickwaren aus Realseide und Kuustseide Tütle, Spitzen, Spitzenstoffe und -lücher, auch bestickt, Luft
			bäumen					stickereien (Aetzware), aus Scide, Abfatl- oder Kunstseide, m. wesentlicher Beimengung von anderen Spinnstoffen
		598 b 598 c	Anderes Bau- und Nulzholz, roh, rund, unbearbeitet, von Rolbuchen Anderes Bau- und Nulzholz, roh, rund, unbearbeitet, von Eichen		208		4.16	Möbelstoffe, auch florartig gewebt, aus Seide, Abfall- oder Kuns
		598 d	Anderes Bau- und Nutzholz, rob, rund, unbearbeitet, von andern		209		4-17	seide, mit wesentlicher Beimengung von anderen Spinnstoffen Samte, samtartige Gewebe und Samtbänder, auch bestiekt, aus Seide
		599 a, b	Laubbäumen Eisenbahnschwellen von Nadelbäumen und Laubbäumen		200		•	Abfall- oder Kunstseide, mit wesentticher Beimengung von an
		600 a, b	Fassholz, auch gespalten, nicht vorgerichtet, von Nadel- und Laub- bäumen		210 a, c	ex	4.18	deren Spinnstoffen Hatbseidengewebe, n. b. b., ungemustert oder bestickt
		601	Weinstecken (Rebpfähle)		212		451	Knopfwaren aus Halbseide
		602 a-d	Anderes Bau- und Nutzhotz, behauen, von Nadelbäumen, Rolbu- chen, Eichen und anderen Laubbäumen	ex	213		452 a	Wirk- und Strickwaren aus Halbseide, Stoffe in ganzen Slücke. (Meterinare)
		603 а-е	Bau- und Nutzholz, gesägt, geschnitten, gespalten, gedämpft, nicht	ex	219 е		458	Hutstumpen aus Stroh, Bast, Hoizspan, Tagalhanf oder andere
		603 d	weiter bearbeitel, von Nadelbäumen, Rolbuchen und Eichen Bau- und Nutzholz, gesägt, geschnitten, gespalten, gedämpst,		220		459	Stoffen der Klasse XXIV des österreichlschen Zoiltarifs Herren- und Knabenhüte aus Stroh, Bast, Holzspan, Tagalhar
			nicht weiter bearbeitet, von anderen Laubbäumen		220		100	oder anderen Flechtstoffen der Klasse XXIV des österreich
		604 605	Fassholz, vorgerichtel Anderes Bau- und Nutzholz, weiler bearbeitet (gehobelt, genutel, ge-	ex	236 с		497 ь	schen Zolltarifs Prefispäne und Glanzpappen, Schieferpappen
			spundet oder getränkt)		236 e		496 e	getränkte, gewöhnliche Pappen
301 A a		617 a	Bruyèreholzklötze zur Erzeugung von Pfelfenköpfen, Zigarren- und Zigarettenspitzen				499 a 499 b	Filter pappe Andere gewöhnliche Pappen
308		659	Korkrinde; Kork in Abfällen	ex	237 a	ex	500 b	Rohkartons für die Erzeugung von lichtempfindlichen Kartons
310		661 662	Kork in Platten und Scheiben, berlndet; Korkgriess und Korkmeht		237 ь		500 с	Andere Maschinenpappe und Kartons im Gewicht von 160 Gram. oder mehr ouf 1 qm, auch Malerpappe
331 a		697	Pflastersteine		238		501 b	Packpapier im Gewicht von 30 Gramm oder mehr auf 1 qm, un
332 a		703	Schiefer, natürlicher, in Platten, bloss geschnitten: Dachschlefer und andere Tafelschlefer					gebleicht, ungefärbt oder in der Masse gefärbt, auch auf ein Seite geglättet, und solches, das unter der Zolltarifnummer 248
x 332 b		704	Schiefer, weiter bearbeitet, auch geschliffen, geschwärzt, liniert					tarifiert
x 339 340 A a	ex	718 b 721 a	Tonerdeschmelzzement Magnesit, roh	1	239 240		502 503 a	Löschpapier Zeichen- und Kupferdruckpapier
340 A a		721 b	Sintermagnesit		241		504	Chromopapler zur Erzeugung von Ilchtempfindlichen Papiere
340 A b x 343		721 e 729	Magnesit, kaustisch gebrannt Mühlstelne, Defibreurstelne		242 243 a	ex	505 506 a	Gold- und Silberpapier Echtes Pergamentpapler
x 345	ex	731 a	Naxossehmirgei		243 b		506 e	Andere fettdichte Einschlagpapiere
x 354 a x 354 b	ex	742 a 743	Magnesitzlegel und -platten Schamottesteine		246 b, e		511 512	Seidenpapierc in Bogen, Rollen oder Bobinen, Zellstoffwalle, nic zu Heilzwecken vorgerichtet
x 355	ex	745	Bodenbelagplatten aus Ton		247 248		513 514	Gewöhnliches Druckpapier, nicht geglättet, in Bogen oder in Rolle Papier, n. b. b
360 b		750 b	Retorten, Tiegel, Muffeln, Kapseln und andere technische Waren aus anderen feuerfesten Stoffen oder gewöhnlichem Steinzeug	1			515	
x 365		757 -	(ausgenommen jene aus Graphit)		252 252	ex	528 531	Waren aus Papiermasse Jaequardkartons, Zellophandārme
x 365		757 a 758 b	Ferromangan		260 a		539	Hochdruckschläuche für hydraulische Breinsen und solche m Drahtpanzergeflecht, aus Kautschuk
x 498		1131	Schwefel (in Stücken oder Stangen), auch gemahlen, Schwefel- blüte	ex	260 ь	ex	540	lsollerstreifen aus Patentplatten
x 498		1134	Alkalimetalle und n. a. g. chemische Grundstoffe, ausgenommen	l	261 e		544	Vollgunmireifen
x 500 a 1		1151 b	radiooktive Stoffe Kalirohsalze n. a. g.	ex	262	ex	545 c	Waren ans Guttapercha und Balata, Patentplatten, Elektrike handschuhe, Kautschukpleien, Schwelssblätter
502 a 1		1208	Aluminiumoxyd (Tonerde kalzinlert)		263		546	Hartgammi (hart oder lederhart), in Platten, Stüben und Rohre auch potiert, jedoch nicht weiter bearbeitet
502 a 2 506 a		1209 1234	Aluminiumhydroxyd (künstliche Tonerde, Tonerdehydrat) Superphosphate	ex	264	ex	547 с	Hartgunmiwaren, n. b. b., andere, ausgenommen Akkumutatore
511 516		1296 a 1301 a	Amyl-, Butyl-Propylalkohol	ex	265 b 2		548	blockkasten aller Art Kautschukdrucktücher
x 520		1305 ь	Aetherische Oele Schwerspat, roh, gemahlen oder geschlemmt	•	200 0 2	ex	549	Transportbänder über 1 m breit, Trelbriemen aus Guttaperch
x 554 554		1382 b 1388	Kalksal peter Thomasschiacke, auch gemahien	l ex	265	ex	550	Treibriemen aus Balata Vliesetine und Viltedon
554		1389	Andere Schlacken		266	ex	55 <b>1</b>	Gummifåden, umsponnen
557 558		1409	Abfälle, n. b. b.		269 271		553 555 a, b	Wachstuch, grobes, unbedruckt, Asphalllelnwand Fussbodenbeläge aus Wachstuch, Linolcum und Stoffen ähnlich
x 557		1403	Glasscherben		273		557 a, b	Zusammensetzung Wachstuch, nicht besonders benanntes, auch Wachsmusselin, Wach
6 557 6 558		1404 1406	Tonscherben Lumpen (Hadern)					taffet und Kunstleder
x 558		1407	Altpapier		290 b 2 295 e		584 596	Hutlederstreifen Rohre, roh, aus Holz (mlt Ausnahme des rohen Stuhlrohres)
			Gruppe III Pertigwaren	ex	295		606	Holzdraht
					295 295		607 608	Holzwolle, nicht für den Kleinverkauf vorgerichtet Holzmehl, nicht für den Kleinverkauf vorgerlehlet
olltarif-Nr.	•	StatNr.	Warenbenennung	ex	295	ex	609	Holzspäne für gewerbliche Zwecke
66 x 70		142 152 a	Schwämme Imp[stoffe, Sera, und dergleichen, bakteriologische Praparate und	ex	306 a 2		639 640	Bernstein (auch Bernstelnmasse), Gagat Meerschaum
			Objekte der Wissenschaft		306 ь 1		644	Zellhorn (Zelluloid)
121 x 122	ex	281 282 b	Kampfer, roh, auch gereinigt Schellack, roh	ex	306 ь 2	ex	645 ь	Zelluloseazetat, roh, Harnstoff- und Melaminpressmassen, Polyls butylen, Polystyrol, roh, Polyvinylazetal, Super-Polyamide
x 122		283	Gummlarabikum		307 a 1		646 a	Klnoflime, unbeilchtet
127 a x 158 a		298 356	Vaselin, gereinigl, In Fässern Kokosgarne		307 a 1		647 666 a	Andere Filme, unbelichtet, mlt Ausnahme von Röntgenfilmen Glasmasse
133	ex	310 a 2 317	Baumwoilgarne, einfach, roh: über Nr. 140 englisch Baumwoilgewebe, ohne Rücksicht auf die Dichte, aus Garnen		316 b 316 b		669 c 669 d	Bausteine ans Glas
k 143		317	über Nr. 50 bls einschliesslich Nr. 100 (feine), roh, gebielcht,		316 b	ex	669 <b>c</b>	Fussboden- (Oberlieht-) Platten, Dachzlegel aus Glas Neutralglasröhren, maschinengezogene Glasröhren und -stangen
		317 0 2	mercerisiert, zum Bestleken (Stlekböden) Baumwollgewebe, ohne Rücksleht auf die Dichte, aus Garnen	ex	316		673	Hohlglas und massives Glas aus geschmolzenem Quarz
1.14		321 c 2	über Nr. 100 (feinste)		317 320	ex	674	Rolispiegelglas, ycfärbt
144		324 a	Baumwollplüsche (Kettsamt)		322 b		675 a	Spiegelglas, bearbeitet, jedoch nicht beiegt, auch mit Drah
x 1·16		325 327	Tüll und tüllartige Nelzstoffe aus Baumwolle für Stickereizwecke Baumwollene Spitzen, Spitzenstoffe, Spitzentücher, auch bestickt,	ev	320	ex	678 a 677 a	elnlage Roliguss- und Schnürlglas, nicht gefärbt
x 1·16 x 1·48	ex		Luftslickereien	ex	320		677 b	Opaleszentglas, einfärbig oder mehrfärbig
x 146 x 148 x 150	ex	0.55	Ramiegarne	1 PY	320		677 с	Andercs Gussglas, gefärbl
x 148 x 150 x 158	ex	355 357					677 e	Tafelglas, unbearbeilet, aefärbt
ex 146 ex 148 ex 150 ex 158 ex 160 ex 166		357 374	Reine Papiergarne Tülle aus Flachs, Hanf, Jute	ex	321 b 322 b	ex	677 e 678 a	Tafelglas, unbearbeilel, gefärbl Drahlglas
114 ex 148 ex 150 ex 158 ex 160 ex 166 ex 175		357	Reine Papiergarne	ex	321 b	ex		Drahiglas
ex 146 ex 148 ex 150 ex 158 ex 160 ex 166 ex 175 ex 177	ex	357 374 402 400	Reine Papiergarne Tülle aus Flachs, Hanf, Jute Mohair-Alpaka-, Genappegarne, Kammgarne aus Kamelhaaren, roh Garne aus groben Tlerhaaren über Nr. 6½, metrisch, roh	ex	321 b 322 b 320 a 3 323 A	ex	678 a 678 b 679 682	Draitiglas  Ornament- und Kathedralgias Verbundgias
x 146 x 148 x 150 x 158 x 160 x 166 x 175	ex ex	357 374 402	Reine Papiergarne Tülle aus Flachs, Hanf, Jute Mohair-Alpaka-, Genappegarne, Kammgarne aus Kamelhaaren, roh	ex ex	321 b 322 b 320 a 3	ex	678 a 678 b 679	Drahiglas  Ornament- und Kathedralglas

18. XII. I	953			·····		№ 295 — 3077
Zolitarif-Nr.		StatNr.	Warenhenennung	Zolltarif-Nr.	StatNa.	Warenbenennung
363 a		755	Steingutwaren für technische Zwecke, soweit sie nicht unter Zoll- tarifnummer 453 fallen			Oszilllerende Kurvenschleifmaschinen Ein- und mehrspindelige Dübelbohrmaschinen
ex 371		770 a	Eisendrahl, roh	į.		Profitstabrundfräsmaschinen Rundstabhobel- und Fräsmaschinen mit automatischem Vorschub
ex 371 ex 371		770 b 771 a	Stahldrahl, roli Elsendrahl, bearbeltel	1		Rundstabschleifmaschinen
ex 371 ex 388 c		771 b 809 c	Stahldraht, bearbeilet Ambosse	1		Rotationsmessermaschinen für Kisten Zweispindelige Tischfräsen mit veränderlichem Spindelabstand
ex 395 b ex 395 c		824 824	Angelhaken Handschleifinaschinen			Treppenwangen/räsmaschinen Bildschnitzmaschinen
ex 398 a		825 a	Nadein für Strick-, Stick- und Wirkmaschinen, Nähmaschinen- nadein	,		Zwei- und mehrspindelige Langlochbohrmaschinen Drehbanke für Garnrollen- und Schelbenspulenferligung
cx 403 405 <b>b 1</b>	ex	840 b 848	Rollschulte Haarschneidemaschinen			Schleifmaschinen für zyllndrische, konische und ovale Släbe Holzwolleschneidemaschinen
ex 405	ex	851	Scheren, Rollinge	4		Maschinen zum Biegen von Holz Zigarrenkistenmaschinen
ex 407		859 a, b	Waren aus nicht schmiedbarem Guss, n. b. b. (mil Ausnahme der Kolben und Kolbenringe)	i ·		Holzwotte-Seil-Spinnmaschinen
408 b 1 ex 438	ex	860 a 957	Gusseiserne Badewannen Dampfurbinen Im Stückgewicht über 10 000 kg und Ersatzleile			Kabelirommeinagelmaschinen Zahnslochermaschinen
ex 439	ex	963	hiezu Traktorpflüge von 14 Zoll anfwärts, vierscharig oder mehr			Spezialmaschinen für die Herstellung von Gliedermaßsläben und Linealen
ex 439	ex	964	Ersatzielle zu StatNr. 963 Danipfpflüge und sonstige Kraftpflüge, diese ausschliesslich der	ex 441 ex 442	еж 981	Spezialmaschinen für die Herstellung von Billardstöcken Spezialmaschinen für die Herstellung oon Pfeifen
			Motoren - Schelbenpflüge			Spezialmaschinen für die Wäscheklammernerzeugung Ersatzteile zu StatNr. 981
			Drainagepflige Ersatzleile zu StatNr. 964	ex 441	983	Steinbearbeitangsmaschinen Ersatzteile zu StatNr. 983
ex 439		966	Traktornaehiäuferanbaumäher	ex 441	987	Spezialmaschinen und Apparate für die Holtstoff-, Papter- und Asbestpappenerzeugung (mit Ausnahme der elektrischen An-
			Bindemäher, mit Ausnahme von Eintuchhindemähern Malsbinder	-		triebe und Ausrüstnngsteile)
			Rasenmäher für Gärtner, Stückgewicht mehr als 20 kg Rübenvollerntemaschinen	ex 441	ex 989	Ersatzteile zu StatNr. 987 Spezialmaschlnen und Apparate für die Buchdruckerei und Li-
			Mähdrescher von 2 m Schnittbreite aufwärts und Selbstfahrer- Mähdrescher			thographic, mit Ausnahme von: Buchdruckschnelipressen (Zylinderdruckautomaten im For-
			Heuladepressen Ersalzteile zu StatNr. 966	<i>k</i> ,		mat 46 × 66 bis 85 × 115) Zinkplattenschleif- und Körnmaschlnen
439 с		968	Milchseparatoren Ersalzleile hiezu	·		Koplergeräte Beschichtungs-(Schleuder-)Apparate
ex 439	eĸ	965	Kalkschleuderer Jaucheschleuderer			Aetzmaschmen  Brsatzieile zu StatNr. 989
			Scheibeneggen über 24 Scheiben	ex 441	990	Spezialmaschinen and Apparate für Stein-, Ton-, Zement- und
	•		Kartoffeipflanzer, automatische, zweireihig und mehr Maispflanzer		00	verwandte Industrien Ersalzteile zu SlatNr. 996
•			Pflanzensetzmaschinen Rübenanbaumaschinen für Monogermsaat	ex 441	ex 991	Spezialausmahlmaschinen, einfach, doppelt und vierteilig, aus- genommen Waizenstühle
			Rübenheckmaschinen über vier Reihen Bodenfräsen			Steinwalzen mit eisernen Achsen und Mahlsegmente für Ausmahlmaschinen
ex 439	ev	970	Ersatzteile zu StatNr. 965 Feldhäckster			Kornschneider aller Grössen Detacheure mit Edelkorundauflage
			Ersalzteile zu Stat,-Nr. 976 Butterfertiger			Kornspallmaschinen Ersatzleile zu StatNr. 991
cx 439	EA	971	Butterformmaschinen	ex 441	ex 994	Absatz-(Fersen) Pressen
			Trommelerhitzer Butterpaketiermaschinen			Ankiopfmaschinen Aufrauhmaschinen
cx 440		972 а-с	Ersatzteile zu StatNr. 971 Nähmaschinen mit Gestell, Köpfe von Nähmaschinen, mit Aus-			Ausreckmaschinen (Ahwelkpressen) Ausreibmaschinen für Kofferdeckel
			nahme der Nähmaschinen mit einem Durchgangsraum bis ein- schliesslich 23 cm, Gestelle für Nähmaschinen, einschliesslich			Bandauflagemaschinen Bandmesserspaltmaschinen
ex 440		973	der Ersatzteile Strickmaschinen, ausgenommen Flachstrickmaschinen	1		Bandumbugmaschinen Blanchiermaschinen
ex 440		974	Ersalzieile zu SlatNr. 978 Spinnereimaschinen und Maschinen für die Vorbereitung von	ex 441	ex 994	Chagriniermaschinen und Bügeimaschinen Doppelmaschinen
CX 440	CA	014	Gespinststoffen, mit Ausnahme von Vorbereitungsmaschinen	141	02 004	Entfilzmaschinen Entharungsapparate
440		085	und Spinnmaschinen für Streichgarne Ersatzleile zu Stat. Nr. 974			Enthäutungsapparate
ex 440		975	Zwirnmaschinen Ersalzleile hiczu			Epiliermaschinen Falzmaschlnen
ex 440 ex 440	ex	976 977	Seiden- und Teppichwebstühle Würkstühle	,		Feli-, Streich- und Bügelmaschinen Fersen-Bügelmaschinen
ex 440	ex	978	Ersatzteile hiezu Selbsttätige Schußspulwechsler			Fersenpressen Fersenzwickmaschinen
,			automatische Kettendreh- und Knüpfmaschinen automatische Ketteneinziehmaschinen			Geienk- und Sohlenreduziermaschinen Glätt- und Streichmaschinen
			Seidenputzmaschlnen Rundkettelmaschinen			Hinterkappen-Formmaschinen Kaibskopf-Spaitmaschinen
			Papierkarlenschlagmaschinen Spulmaschinen mit automatischem Spulenwechsel			Kantiermaschinen Klammer-Heftmaschinen
			Webblatteinziehmaschinen Musterstechmaschinen			Klebezwickmaschi <b>nen</b> Klopfmaschinen
440		000	Ersatzteile zu StatNr. 978	ō.		Lederflächenmaschinen
ex 440	ex	979	Halbaulomalische Stickmaschinen Kurbelstlekmaschinen	,		Lederspalt- und Egalisiermaschinen Leidgenmaschinen
- cx 440	ex	980 a	Ersatzteile zu StatNr. 979 Garnbürstmaschinen			Nahtreibe- und Bandauflagemaschinen Oberleder-Umbugmaschinen
			Garnmangen Sengemaschinen			Perforiermaschinen Rohfell-Schermaschinen
			Chior- und Säuremaschinen Stranggarnquetsch- und Ausbreitmaschinen			Riemen-Abschärfmaschinen Sattler- und Geschirrmaschinen
			Merzerisiermaschinen Oxydationsmaschinen			Schleifmaschinen für die Pelzvelourserzeugung Sohlen-Aufnagelmaschinen
			Samtschneldemaschinen Samtbarstmaschinen			Sohlen-Reduziermaschinen Sohlen-Zementiermaschinen
			Bandwalkmaschinen			Spitzenzwickmaschinen
			Diagonalwalken Hammerwalken			Stempelmaschinen Streifen-Schneidemaschinen
			Stampfkalander Ersatzteile zu StafNr. 980 a			Tacks-Ziehmaschlnen Tacks-Zwickmaschlnen
ex 440	ex	980 Ь	Sanforisiermaschinen Strumpfformmaschinen			Treibriemen-Langschärf- und Querschärfmaschinen Treibriemen-Schiftmaschinen
			Raultmaschinen Ratittiermaschinen	:		Ueberholmaschinen Walzen-Entfleischmaschinen
			Dekaliermaschinen Tuchschermaschinen			Zwickeinschlag-Zementlermaschinen Gradier- und Schneidmaschinen
445		981	Ersatzteile zu StatNr. 980 b			Sohlenschraubmaschinen Auflegemaschinen
ex 441	61		Astausflickautomaten Automatische Schwalbenschwanz-, Füg- und Leimmaschinen für			Absalzaufnagelmaschinen
			Kisten Blockbandsägen	f .		Rissmaschinen Sohlenglätlmaschinen
			Elektro-Kopier-Oberfräsen Furnierflickautomaten		0,875	Austeistmaschinen Ersatzteile zu StatNr. 904
			Furnierfügemaschinen Spitzübeiautomaten	ex 441, 442 ex 441 c	ex 1000 a ex 1002 c	Elektrische Kühlschränke ab 150 l Inhalt und deren Ersatzielle Wellennägel-Ahschneid- und Elntreibmaschinen
			Holzdrehautomaten Stälichen-Verleimungsmaschinen			Blutseparatoren Schmalzzentrifugen
			Profiifräsautomaten Zylinderschielfmaschinen			Ampulienwaschmaschinen Automatische Ampulienfüli- und Schilessmaschinen
			Kistennageimaschinen			Ampuilen-Etikettiermaschinen
			Kistenbretter-Rotationsdruckmaschinen Pappen-Rotationsdruckmaschinen			Kombinierte Druck- und Stanzautomaten für die Kartonagen- erzeugung
			Heft- und Nagelmaschinen Brennpressen für Kistenbretter			Lithopone-Wasch- und Klasslermaschinen Lithopone-Speziaimaschinen
			Trenn- und Spallbandsägen, ab 1100 mm Rollendurchmesser Ein- und Mehrblatikretssägen mit Plattenbandförderungen			Dosenverschlussmaschinen für Kraftbetrieb Gelatinekapseierzeugungsmaschinen
			Ziehklingenmaschinen, ohne rotterende Messerköpfe Vielspindelzinkenfräsmaschinen	1		Becherzentrifugen Falzwalzer
			Holzdrefibänke Horizontalgatter	A. C.		Kunstharz-Zerreissmaschineu Papierflaschengiessmaschineu
						,

Volume   V	Zolltarif-Nr.	StatNr.	Warenbenemung	Zolltarif-Nr	. StatNr.	Warenbenennung
Syling primare in the control of t			Verbandspflaster-Erzeugungsmaschlnen	ex 479		Diagrammapparate
			Spritzgussmaschinen			
Facility-characterists   Frequency   Fre			Fassdaubenfügemaschinen Kohlenanierelnfärbemaschinen			
Fundamental informations			Entflelschmasehlnen für Pelzveredelung			Handtourenzähler
Final Content			Inkrustationsverhüter			
Processor exchanged them   Processor exchanged them   Processor						
Monitoriation Biotanoshiding and Schedulmanshide   Confess for it of Expension on expension lines and service   Confess for it of Expension on expension lines and service   Confess for it of Expension   Confess for			Flaschenwaschinen			Oeldruekmesser
Coult of the St. Foregoing on companyments filter and mercy between the control of the state of			Motorbetriebene Betonstahlbiege- und Schnetdemaschtne	-		Pantographen
Morely   Company   Designation   Company   Designation					,	
Mote   Liber   Emperimentalization   Section   Company			Knopfstauchmaschinen, Injektionsgeräte, Vorspannpressen			Messhaspein
Marchethelen Palemerts   Marchethelen Paleme			Mörlel- (Beton-) Einspritzmaschinen			Apparate zum Messen des Trockengewichtes von Stoffen
Lampontocholder						
Section   Sect				479 b 3	ex 1094	Registrierkassen (Kontrollkassen) mlt Mehrzählwerken einschl.
Section   Comment   Comm			Holzschälmaschinen	ex 480 b 1	1087	Photographische Kameras einschliesslich Filmkameras, mit Aus-
Control   Cont			Rindenentwässerungspressen	481 a, b	1092	nahme der Spezialkameras Schreibmaschinen und Rechenmaschinen sowie Buchhaltungs-
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.						mischigen, auch mit elektrischer Ausrüstung; Bestandtelle
Action   Section   Secti			Kegelsloffaufschläger Kegelsloftmählen	483 b	1098 a	Neigungswaagen im Stückgewicht unter 80 kg
Authority   1.			Knolenfänger			Mechaniken zu Klavieren; Stimmen und Stimmplatten zu Har-
August   A				ex 487	ev 1112 h	
Bannesishedmanking Speleptal  Transmitting abstract and sum Rught Speleptal  Kinkinangesamers fig 4 set 8 set 90 at m.  Kinkinangesamers fig 4 set 8 set 90 at m.  Kinkinangesamers fig 4 set 8 set 90 at m.  Elektetromachina  Elek						Katgut, soweit es unter diese Zolltartfnummer fällt
18			Rundholzhackmaschinen			Tennissaiten, natürliche und aus Nylon-, Perlon- und anderen suntlictischen Stoffen heraestellte
Machane De Flothbeute und Statequilenbeuterraquing Ampallare registration au Statequilenbeuterraquing Ampallare registration and service de l'123 Speckenscheur du grand de l'123 Speckenscheur de grand de l'123 Locher de l'Indianation au d'Ampallare und derpite de l'123 Locher de l'Indianation au d'Englement de l'Indianation au d'Indianation au d'Englement de l'Indianation au d'Indianation au d'Indi			Trommelkühler	190 -	1116	Ziersailen
Appuller				d	1117	ber oder unedien Metallen, auch vergoidet
Speckentschamentamentamental   122   Uhrwerken 17 stehen- und Armbanduhren und derügt   122   123   Speckentschamentamentamentamentamentamentamentament			Ampullenerzeugungsmaschinen			Gehäuse zu Taschen- und Armbanduhren aus Silber oder un- edlen Metailen, auch vergoldet
Euroritargerdis			Speckentschwartungsmaschinen	491	1122	Uhrwerke zu Tasehen- und Armbanduhren und dergleiehen sowie
Variabetinistemenhalman			Lochkarlenmaschinen Eiersorliergeräte	492	1123	Furnituren zu Tasehen- und Armbanduhren und dergieichen,
Automatische Kiteinschabelünsachinen   49   1132   Februarier   1134   Februarier			Wurstportioniermaschinen	ex 493	ex 1124	
Signatules			Automalische Kielnneltoabfüllwaagen			chenwecker
Fallmarktines			Separatoren	499 c	1137	Gerhsäure (Tannin), Gallussäure
Sandechindern Kernbessensteinen Sondinger Sonder Onlige im II relierendem Titch Sondinger Sonder Onlige im II relierendem Titch Sondinger Kernbessensteinen Sondinger Sonder Onlige im II relierendem Titch Sondinger Kernbessensteinen Treckmanistendin Treckmaniste						
Kernschiessmachiline			Sandschleudern			
2			Kernschiessmaschinen	499 k 2	1147	Oxalsāure (Kleesāure, Zuckersāure)
Part				499 m		Chlorsuifonsäure
Trockenobasupgerdit			Druckglessmaschinen			
Kethbärten   Ekktrisch Fruick, Press. und Gemüsschniedmanchinen für den   Küchengebraush			Trockenabsauggeräte	500 b 2	1158	Kaliumhydroxyd (Aetzkali, kaustisches Kali), fest oder in Lösung
Kathengebrauch   Cx 141	ex 442	ex 1004 b		500 h 2	1174	Natriumnitrat (salpetrigsaures Natrium)
Ersottelie us Stal-Nr. 1904						
Section   Company   Comp	144 n.4	av. 1007 a	Ersatzteile zu StatNr. 1004 b	. ,500 L 3	1183	Natriumformiat
ex 444 ex 1009 Elektrische Dikitergerdie mit Verstärker (Dikiterpolare)  ex 444 ex 1009 Elektrische Dikitergerdie mit Verstärker (Dikiterpolare)  ex 445 ex 1010 Server der Schreiber Streibendelien (mit Annuhme on Röngenapparaen und deren Bestandteilen (mit Annuhme Rex 447 bex 179	ex 444 a 2	ex 1007 b	Grubensiehere Telephonanlagen			laugensalz
Ektromedicinische Apparate und Hillsgeröte für die Medizin, mit Annahme son Röngenpaparaten und deren Bestandstein (wie Kex 444 b ex 1011   Enthipper von 1982   Enthipper von				500 p	1194	Hydrosuilite
C	ex 444 c	ex 1009	Elektromedizinische Apparate und Hilfsgeräte für die Medizin, mit			
Ektrische Enderingen  4.47 a 1912  4.47 a 1912  4.48 ex 1017  5. a. s.	440	4014	Röntgenröhren usw.)	501 a 3	1197	Zitronensaurer Kalk
Pegelmesser Elektrische Schwingungs-, Dehnungs- und Kraftverlau/smesser Stroboskopische Geräte Spieglau/anometer Hördrechtemesser Sannungsucher ohne Glimmlampe Feuchtemesser Colorimeter Glanzmesser Ektrobytzhlier Bickrojtzhlier Bickrojtzhlier Dischming (E. Phillhealampen, Linestralampen), Projektionslampen, vertikal und horizontal, über 2000 Watt, Photo- appendien, fightig, Netrondung/flumpen ex 447 b ex 1013 a  European, fizibig, Netrondung/flumpen ex 448 ex 1017 Elektrische Bundhamber ex 448 ex 1018 Ektrische Bundhamber ex 448 ex 1018 Ektrische Bundhampen Ektrische Bu	ex 444 b	ex 1011	Fernmeidekoller	ex 501 a 5	1200	Bariumkarbonat, künstlich
Elektrische Schwingungs-, Dehnungs- und Kraftverlau/smesser  Stroboskopische Geräte Spieglegia/smometer Holzeuchtemesser Feuchtemesser Golorimeter Glammesser Colorimeter Glammesser Elektrofytzhiller Munzahler Bogenlampen Ex 447 a 1012 Ex 2013 a Unitelampen, E.D. Philinealampen, Linestralampen), Projektungster Elektrofytzhiller Munzahler Bogenlampen Ex 447 b ex 1013 a Unitelampen, E.D. Philinealampen, Linestralampen), Projektungster Elektrofytzhiller Munzahler Bogenlampen Ex 448 ex 1017 a Unitelampen, E.D. Philinealampen, Linestralampen), Projektungstering from the Spieglegia of the	ex 479					
Spiegelgalvanometer Holzeuchtemesser Kompensationschreiber Spannungssucher ohme Gilmmlampe Feuchtemesser Colazornewser Elektrolytzhiler Minzzähler ex 447 a 1912 ex 447 a 1912 minzzähler Eektrolytzhiler Minzzähler ex 447 b 1912 ex 447 a 1912 ex 448 ex 1013 a Elektrolytzhiler Minzzähler ex 448 ex 1018 a Ektrische Kohenden en Elektrischerder), elektrische Kohund Elektrische Kohenden en Elektrischerder), elektrische Edesteiner Elektrische Kohenden en Elektrischerder Elektrische Kohenden en Elektrischerder Elektrische Kohenden en Elektrische Kohunden Elektrische Kohenden en Elektrische Kohunden Elektrische Kohenden en Elektrischerder Elektrische Kohenden en Elektrische Kohunden Elektrische Kohenden en Elektrischerder) Elektrische Kohenden en Elektrische Kohunden en Elektrische Kohund			Elektrische Schwingungs-, Dehnungs- und Kraftverlau/smesser			
Kompensationschreiber Spannungsucher ohne Gilmmlampe Feuchtemesser Colorimeter Gianzmesser Elektrolytzhiler Minzzhiler  447 e 1012 Ex 1015 a Linieniampen, vertikal und horizontal, ober 2000 Watt, Photo- lampen, färbig, Natrondampliumpen Ex 447 e 2 vx 1014 b Cax 47 e 2 vx 1014 b Ex 4105 a Ex 4105	1		Spiegelgalvanometer	502 c 4	1214 b	Aluminiumnatrium/luorid (künstlicher Kryolith)
Spanungsucher ohne Gilmmlampe Feuchtemesser Colorimeter Gianzmesser Dicktrolytzhiler Minzzhiler  447 a 1012 Bogenlampen ex 447 b ex 1013 a  Ex 447 c 2 ex 1014 b ex 448 ex 1017  Ekitrische Romen en Bilkerbergen geisen, elektrische Bogenlampen ex 448 ex 1017  Ekitrische Haushalt-Kullermachinen, elektrische Bogenlampen ex 448 ex 1018 a Ekitrische Houshalt-Kullermachinen, elektrische Bogenlampen Elektrische Breinscherenwährner Elektrische Berinscherenwährner Elektrische Berinscherenwährne Elektrische Lederbilgte jür die Skierzugung Elektrische Lederbilgte jür die Skierzugung Elektrische Lederbilgte jür die Skierzugung Elektrische Soo em A Feutenanünder ex 450 a ex 1038 a 459 a ex 1038 a 459 a ex 1039 a 459 a ex 1030 a 450 a ex 1030 a						
Colorimeter Glanzmesser Elektrolytzähler  447 a 1012 Bogenlampen  ex 447 b ex 1013 a  ex 448 ex 1017  Akkumlatoren für Grüben- und Handlampen  ex 448 ex 1018 a  ex 410 ex				509 d 2		
Elektrolytzähler Manzzähler  ex 447 a 1012 Bogenlampen  ex 447 b ex 1013 a  ex 447 c 2 ex 1014 b  ex 448 ex 1017  ex 450 ex 1018 a  ex 451 ex 1018 b  ex 451 ex 1018 b  ex 452 a ex 1018 b  ex 452 a ex 1023  ex 452 a ex 1025  ex 453 a ex 1025  ex 454 ex 1035  ex 455 a ex 1035  ex 459 a ex 1036  ex 450			Colorimeter		1248	Trichlorathylen und ähnliche Chlorkohlenwasserstoffe, ausgenom-
447 a 1012 Bogenlampen ex 447 b ex 1013 a  Linienlampen (z.B. Philinealampen), Projektionslampen, vertikal und horizontal, ober 2000 Watt, Photolampen, fårbig, Natrondampflumpen ex 447 e 2 ex 1014 b ex 448 ex 1017  Ex 448 ex 1018 a ex 448 ex 1018 b  Ex 451 ex 1018 a ex 448 ex 1018 b  Ex 451 ex 1018 a ex 448 ex 1018 b  Ex 452 a ex 1018 b  Existing framework first funding framework first f			Elektrolytzähier	509 h 1	1257	
Ex 447 b ex 1013 a Linienlampen (z.B. Philinealampen, Erlogic Montal Der 2000 Watt, Photolampen, pertikal und horizontal, über 2000 Watt, Photolampen, fishig, Natrondampijumpen (z.B. Philinealampen, etkitische Kalfer-Espressor-Maschienen, elektrische Kalfer-Espressor-Maschienen, elektrische Kalfer-Espressor-Maschienen, elektrische Kalfer-Espressor-Maschienen, elektrische Kalfer-Espressor-Maschienen, elektrische Koch und Braisorrichtungen (ausgenommen Elektroherde), elektrische Bügelinschen, elektrische Koch und Braisorrichtungen (ausgenommen Elektroherde), elektrische Bügelinschen, elektrische Koch und Braisorrichtungen (ausgenommen Elektroherde), elektrische Bügelinschen, elektrische Koch und Braisorrichtungen (ausgenommen Elektrische Bügelinschen, elektrische Bügelinschen Elektrische Bügelinschen elektrische Bügelinschen etwische Bügelinschen etwische Bügelinschen Elektrische Bügelinschen etwische Bügelinsche Bügelinsc	447 a	1012		ex 509 K	ex 1260 b 2	Butylazetal
ampen, färbig, Natrondampfumpen ex 447 c 2 ex 1014 b ex 448 ex 1017 ex 448 ex 1017 ex 448 ex 1018 a ex 448 ex 1018 a ex 451 ex 1018 a ex 451 ex 1018 b  Elektrische Husshalt-Kuffeemaschinen, elektrische Bü- geleisen, elektrische Eugenommen Elektrische Bü- geleisen, elektrische Kochgeschirre Akkumulatoren für Gruben- und Handlampen Starler für Leuchtstoftröhren Elektrische Brennscherpaudrener Elektrische Brennscherpaudrener Elektrische Brennscherpaudrener Elektrische Heizleppiche Elektrische Beackrohrthermostale Elektrische Brennscherpaudrene Elektrische Kafferedsmanschinen Elektrische Brennscherpaudrener Elektrische Kafferedsmanschinen Elektrische Brennscherpaudrene Elektrische Brennscherpaudrene Elektrische Heizleppiche Elektrische Bucknohrthermostale Elektrische Brennscherpaudrene Elektrische Heizleppiche Elektrische Bucknohrthermostale Elektrische Bucknohrthermostale Elektrische Bucknohrthermostale Elektrische Bucknohrthermostale Elektrische Bucknohrthermostale Elektrische Bü- Elektrische Bü- Bucknische Bü- gungberten Blausäure) Kallumiquold Methylsobutylketon Rhodansaize Tricthanolanln Natrumglutaminat Aluminiumsjikal (Siliztum-Tonegei, Silteg) Aluminiumphosphid (Phostox) Aerythirtyl (Venloz) Katiumeyanid (Cacid, Caicylan) Fettalkkohole Dodezylbenzol Triacelin Monomethylparamtnophenelauifal (z. B. Methol, Rhode Essbare Kunstaillinge ex 459 a ex 1039 a ex 1039 a ex 1030 a ex 10			Linienlampen (z.B. Philinealampen, Linestralampen), Projek-	,		
ex 448 ex 1017 Elektrische Haushalt-Kuljeemaschinen, elektrische Kaljee-Espres so-Maschinen, elektrische Büderschinen, ele			lampen, färbig, Natrondampflumpen			N. B. B. Flußsaure und kieselflußsaure Saize, ausgenommen Na-
so-Maschinen, elektrische Bugtmaschinen, elektrische Koch- und Bataoorrichtungen (ausgenommen Elektroherde), elektrische Bü- geleisen, elektrische Kochgeschirre  448 ex 1018 a ex 450 ex 1018 a ex 451 ex 1018 a ex 452 a ex 1023 elektrische Bernischerenudmer Elektrische Bernischerinudmen Elektrische Bernisch				ex 511	1289	
geleisen, elektrische Kochgeschirre ex 448 ex 1018 b  Starter für Leuchtsloffröhren Biektrische Benansterenudmer Elektrische Benansterenudmer Elektrische Benansterenudmer Elektrische Phototrockenglanspressen Elektrische Phototrockenglanspressen Elektrische Lederbägler für die Skierzeugung Elektrische Dodecytibenzol  Ezektrische Phototockenglanspressen Elektrische Beakrohthermostale Elektrische Edelsteine Elektr	*** ****		so-Masehinen, elektrische Bügelmaschinen, elektrische Koch- und	ex 511	1291	Quecksilberverbindungen N. A. G.
ex 448 ex 1018 b Starter für Leuchtsolgfröhren Elektrische Brennstempet Elektrische Brennstempet Elektrische Brennstempet Elektrische Brennstempet Elektrische Heiteppiche Ele			geleisen, elektrische Kochgeschirre	ex 311	CX 1200 U	Bromkeilum
Elektrische Brennscherpeil Elektrische Brennscherpeil Elektrische Brennscherpeil Elektrische Brennscherpeil Elektrische Brennscherpeil Elektrische Brennscherpewärmer Elektrische Behochnthermostale Elektrische Behochnthermostale Elektrische Behochnthermostale Elektrische Behochnthermostale Elektrische Belochnthermostale Elektrische Algeroffsatmaschinen Elektrische Laderbügler für die Skierzeugung Elektrische Edestengtangen Elektrische Gas- und Feueranzünder Elektrische Edestengtangen Elektrische Edestengtangen Elektrische Edestengtangen Elektrische Edestengtangen Elektrische Edestengtangen Elektrische Behochnthermostale Elektrische Belochnthermostale Elektrische Behochnthermostale Elektrische Belochnthermostale Elektrische Belochntherm			Akkumulatoren für Gruben- und Handlampen Starter für Leuchtstoffröhren			
Elektrische Brennscherenwärmer Elektrische Heitsche Kalferendinach innen Elektrische Backrohrthermostale Elektrische Backrohrthermostale Elektrische Backrohrthermostale Elektrische Backrohrthermostale Elektrische Backrohrthermostale Elektrische Gas-und Feueranzünder Elektrische Lederbügler für die Skierzeugung Elektrische Gas-und Feueranzünder ex 452 a ex 1023 Beleuchtungskohlen ex 452 a ex 1023 Beleuchtungskohlen ex 459 d ex 1036 Krafträder über 350 cm² 459 b ex 1038 Personenkraftwagen und Personenautobusse (liberalisteri ab 1. Januar 1964) ex 459 a ex 1039 a Lastkraftwagen mit einer Nutzlast bls einschliesslich 2 Tonnen ex 460 1044 a-c Räder für Kraftfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder ex 462 ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeuge, Krafträdern und ex 459 a Rahmengestellen sowie Erstatzelle für Fahrzeugmotoren mit Ausnahme der Kolben, Kolbenringe, Kolbenbolzen, Dieseleinspritzdüsen, pumpen, elemente, Magnetapparate (Zündapparate) und Brennstofförderer ex 463 ex 1002 c Sirassenwalzen mit einem Dienstgewilcht von über 12 Tonnen ex 464 1071 d Haibedelsteine (Schmucksleine) ex 474 1072 Korallen, echle und unsehle, ungefasst, auch roh  Elektrische Beiekrinsche Kajeregung Elektrische Aluminiumpilikal (Siliztum-Tonegei, Silteg) Aluminiumphaphid (Phostox) Aerylnitzyl (Veniox) Ratzimeyanid (Caicld, Calcyian) Fettalkohole Dodecylbenzol Triacetin Monomethylparaminophenolauijat (z. B. Methol, Rhode Essbare Kunstsaillinge ex 513 ex 1298 d Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Extrader über 350 cm²  Ex 513 ex 1298 d Ex 1298 b Ex 1298 c Chemisch einheitliche Stoffe, ausschliesslich für azzne wendung bestimmt, unverarbeitet und nicht in Andri für den Kielnverkauf, a			Elektrische Hostien- und Waffelbackeisen			
Elektrische Backrohrhermostale Elektrische Phototrockenglanzpressen Elektrische Phototrockenglanzpressen Elektrische Ederbülgter für die Skierzeugung Elektrische Gas- und Feueranzünder ex 452 a ex 1023 Beleuchtungskohlen ex 452 ex 1025 Mikrophonkohle, Batterlestiljte (Kohlestijte für die Batterleerzeugung), Kohleschieljstücke ex 459 d ex 1036 Krafträder über 350 cm³ 459 b ex 1038 Personenkrafilwagen und Personenautobusse (liberalisteri ab 1. Januar 1964) ex 459 a ex 1039 a Lastkraftwagen mit einer Nutzlast bis einsehliesslich 2 Tonnen ex 460 1044 a-c Räder für Kraftfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder ex 462 ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a Rahmengestellen sowie Ersatztelle für Fahrzeugmotoren mit ex 439 Ausnahme der Kolben, Kolbenringe, Kolbenholzen, Dieseleinspritzdüsen, pumpen, elemente, Magnetapparate (Zündapparate) und Brennstofförderer ex 463 ex 1002 c Sirassenwalzen mit einem Dienstgewilcht von über 12 Tonnen ex 474 1071 d Haibedelsteine (Schmucksteine) Elektrische Phototrockenglanzpressen Elektrische Lederbülger für die Skierzeugung Elektrische Gasterzeugung Aerulnitryl (Ventox) Katziumeyanid (Calcid, Calcyian) Fettalkohle Dodecylbenzol Triacetin Monomethylparamtnophenolsuifat (z. B. Methol, Rhode Essbare Kunstsaillinge ex 513 ex 1298 d Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Essbare Kunstsaillinge ex 513 ex 1298 d Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Essbare Kunstsaillinge ex 513 ex 1298 d Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Essbare Kunstsaillinge ex 513 ex 1298 d Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Essbare Kunstsaillinge ex 513 ex 1298 d Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Sal			Elektrische Brennscherenwärmer			Triethanoianlıı
Elektrische Kaffeeröstmachnien Elektrische Lederbügler für die Skierzeugung Elektrische Gas- und Feueranxünder ex 452 a ex 1023 Beleuchtungskohlen ex 452 a ex 1023 Mikrophonkohle, Battertestifte (Kohlestifte für die Batterteerzeugung), Kohleschieftsfücke ex 459 d ex 1036 Krafträder über 350 cm² 459 d ex 1038 Personenkraftwagen und Personenautobusse (ilberalisiert ab 1. Januar 1964) ex 459 a ex 1039 a Lastkraftwagen mit einer Nutzlast bis einschliesslich 2 Tonnen ex 460 1044 ac ex 460 ex 460 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträder und Fahrräder ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und Rahmengestellen sowie Ersatzteile für Fahrzeugmotoren mit ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträder und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Kraftrährzeugen, Krafträder und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen, Kraftrährzeugen	1					Aluminiumsilikal (Siliztum-Tonegel, Sllteg)
Elektrische Lederbügler für die Skierzeugung Elektrische Gas- und Feueranzünder Beleuchtungskohlen ex 452 a ex 1025 Beleuchtungskohlen ex 452 a ex 1025 Mikrophonkohle, Balterlestlijte (Kohlestijte für die Batterleerzeugung), Kohleschiejtsfücke ex 459 d ex 1036 Kratträder über 350 cm² Personenkarijlwagen und Personenautobusse (iliberalisieri ab 1. Januar 1954) ex 459 a ex 1039 a Lastkrattwagen mit einer Nutzlast bis einschliesslich 2 Tonnen ex 460 1044 a-c Räder für Krattfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 459 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 450 a ex 1046 Fertige Bestandtelle von Krattfahrzeugen, Kratträdern und ex 451 ausgenacht  ex 513 ex 1298 d						
ex 452 a ex 1023 Beleuchtungskohlen ex 452 a ex 1025			Elektrische Lederbügler für die Skierzeugung			Kalziumeyanid (Calcld, Calcylan)
ex 459 d ex 1036 Kraftråder über 350 cm³	ex 452 a		Beleuchtungskohlen	70		Dodecyibenzol
ex 459 d ex 1036 Krafträder über 350 cm²  459 b ex 1038 Personenkraftwagen und Personenautobusse (liberalislert ab 1. Januar 1964)  ex 459 a ex 1039 a Lastkraftwagen mit einer Nutzlast bls elnschliesslich 2 Tonnen ex 460 1044 a-c Räder für Kraftfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder ex 462 ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a Kapana kraftsahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a Krafträder für Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a Kapana kraftsahrzeugen, Krafträdern und ex 459 a Krafträder für Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 450 a Krafträder für Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 450 a Kraftrader für Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 450 a Krafträder für Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 450 a Krafträder für Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 451 a Lastkraftwagen mit einer Nutzlast bls elnschellesslich 2 Tonnen ex 513 a 1298 b ex 513 b Vilamine ex 513 b Xilamine e	ex 452	ex 1025	gung), Kohleschleifstücke	8		Monomethylparaminophenolauifal (z. B. Methol, Rhodol usw.)
nuar 1964)  x 459 a ex 1039 a  Lastkratwagen mit einer Nutzlast bis einschliesslich 2 Tonnen ex 460			Krafträder über 350 cm <sup>3</sup>		1309 e	Essbare Kunstsaitlinge
ex 460 ex 1046 ex 1046 ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder ex 459 ex 460 ex 459 ex 459 ex 460 ex			nuar 1964)	ex 513		Opiumalkaloide, Kokaln und sonstige Alkaloide, Salze und deren
ex 462 ex 1046 Fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen, Krafträdern und ex 459 ex 450			Räder für Kraftfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder			aufgemacht
ex 439  Ausnahme der Kolben, Kolbenringe, Kolbenbolzen, Dleseleinspritzdüsen, -pumpen, -elemente, Magnetapparate (Zündapparate) und Brennstofförderer  ex 463  ex 1002 c  ex 474  1071 d  Halbedelsteine (Schmucksteine)  Synthetische Edetstelne, ungefasst (geschliffen)  ex 474  1072  Korallen, echle und unschle, ungefasst, auch roh  Ausnahme der Kolben, Kolbenringe, Kolbenbolzen, Dleseleinspritzen, Dleseleinspri	ex 462		Fertige Bestandtelle von Kraftsahrzeugen, Krafträdern und			Vitamine Chemlsch einheltliche Stoffe, ausschliesslich für arznelliche Ver-
apparate) und Brennstofforderer  4 463 ex 1002 c Strassenwalzen mit einem Dienstgewicht von über 12 Tonnen ex 474 1071 d Haibedelsteine (Schmucksteine) Expiniteische Edetsteine, ungefasst, auch roh  4 1072 Korallen, echte und unschte, ungefasst, auch roh  5 18 1303 Armsticke Essenzen			Ausnahme der Kolben, Kolbenringe, Kolbenbolzen, Diesel-			wendung bestlmmt, unverarbeitet und nicht in Aufmachungen
ex 463 ex 1002 c Strassenwalzen mit einem Dienstgewicht von über 12 Tonnen ex 474 1071 d Halbedelsteine (Schmucksteine)  Synthetische Edetsteine, ungefasst (geschliffen) ex 474 1072 Korallen, echte und unschle, ungefasst, auch roh  Ex 516 1301 b Kinstilche Riechstoffe 518 1303 Aromalische Essenzen			apparate) und Brennstofförderer			Anästhesin, Procain bzw. chemisch identische Stoffe und sämt-
Synthetische Edeistelne, ungefasst (geschliffen) ex 516 1301 b Künstilche Riechstoffe ex 474 1072 Koralien, echte und unochte, ungefasst, auch roh 518 1303 Aromalische Essenzen			Strassenwalzen mit einem Diensigewicht von über 12 Tonnen	ex 514	ex 1299 a	97.44
			Synthetische Edeistelne, ungefasst (geschliffen)	ex 516	1301 b	Künstilche Riechstoffe
	ex 461	1039 b	Traktoren von 40 bis 50 PS	523 e 5	1320	Grünspan
ex 463						Aktivkohle in Stücken, auch gekörnt, gemahlen Teerfarbstoffe, reine, mit höchstens 30% Streckungsmittel

18. XII. IS	353		
Zolitarif-Nr.		StatNr.	Warenbenennung
ex 526		1327	Teerfarbstoffe, reine, mit über 30% Streckungsmittel und Teerfarbstoffpigmente mit organisch gebundenen Metallbestandteilen
ex 534	ex	1339	Fischsilber
536		1341	Spodium (Knochenkolile), nicht fein gemahlen
ex 548	ex	1363— 1369	Kindergeigen, Fuss- und Handballseelen mit Ventillverschluss Handgummiflossen
			Porzellan-Puppengeschirr and Service Scherzarlikel aus Porzellan
			Blechspielwaren, wie: Zimmer, Sländer, Sprilzwagen, Rollglocken, Telephone, Spar-
			kassen, Wiegewaagen und Gewichle, Küchen- und Kaufladen- einrichtungen, Fleisch-, Brösel- und Brotmaschinen, Staubsauger, Waschmaschinen und ähnliche Neuhellen, Herde mit Spiritus- feuerung, Dampfmaschinen und -modelle, Auto- und Flugzeug-
			baukaslen, Ziehbrunnen Preβspanschienen
			Elektrische Kochherde und Bügeleisen
			Bleehtrompeten, Saxophone oline Slimme
			Zweilönige Schiedsrichterpfeifen
			Spiel- und Musikdosen mit Schweizer Musikwerk
•			Choralkreisel mit Schweizer Muslkwerk
			Unbekleidele Zelluloidpuppen
			Zellaloidpuppenbeslandleile und -köpfe Fahrfiguren
			Mechanische Plüschspielwaren
12	:		Zauberkaslen
ex 548	ex	1363	Scherzartikel aus Papier und Pappe
		1369	Kinderkings
			Glasbilder
			Filme und Filmstreifen für Kinderkinos Chemische, lechnische, optische, physikalische und radiolechnische Versuchsbaukasten
			Tennissailen in nalura, Nylon, Perlon, Drallon sowie Ziersailen Golfbälle
			Kunsisioffpalentballe
			Badminglonschläger und -bälle
			Thronballe Rollschuhe (siehe auch Zolltarif Nr. 403)
ex 301 c	ex	619	Stabhochsprungslangen
			Sportpfeile
			Stoppuhren
			Sleigfelle aus Plüsch
42.72			Tennisbälle
ex 549		1373	Bücher und nicht regelmässig erscheinende Druckschriften
ex 549 ex 549		1374	Modezeitschriften
ex 549		1375 1376	Zeltungen und Zeitschriften n. b. b. Karten, wissenschaftliche
ex 549		1377	Musikatien •
ex 549	ex	1379	Post- und Stempelmarken, Werke der Graphik (Kupfer- und
551		-5.0	Stahlstiche, Holzschnitte und dergleichen) und Photographien, ausgenommen Erzeugnisse der Bilddruckmanufaktur (Massen- erzeugnisse)
ex 550		1378	Gemälde, Originaibilder und Zelchnungen auf Papler; alie diese
300 diverse	av	1410	auch In Rahmen
4110130	CA	1410	Antiquilaten 295. 18. 12. 53.

#### France

Suppression des restrictions quantitatives afférentes à certains produits originaires et en provenance des pays membre de l'OECE.

La Feuille officielle suisse du commerce Nº 285 du 7 décembre 1953 a publié le texte de l'avis aux importateurs du 2 du même mois ayant pour effet de supprimer, à compter du 1er décembre 1953, les restrictions quantitatives s'appliquant à l'importation en France notamment des produits ci-après désignés:

Nº8 du tarif douanier français

Désignation des marchandises

Journaux et publications, périodiques, illustrés ou non, comportant les deux tiers, ou moins, de leur surface consacrée à la publicité.

Musique manuscrite ou imprimée, sur papier ou carton, illustrée ou non, non reliée. 854

Ainsi que cela ressort d'un additif à l'avis du 2 décembre 1953 qui est paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 8 du même mois, les importations des produits ci-dessus peuvent également continuer à s'effectuer sous le couvert de déclarations-autorisations d'importation (D.A.I.) qui seront délivrées automatiquement, au fur et à mesure de la présentation des demandes, sous réserve de l'application des dispositions législatives et réglementaires sur le contrôle du commerce et des changes.

295, 18, 12, 53,

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## Francina & Cie. S.A., Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 décembre 1953, à 18 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

1º Opérations statutaires.

2º Divers.

Nvon, le 16 décembre 1953,

Le conseil d'administration.

## Solothurner Handelsbank

Olten

Solethurn

Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere 31/2 %-Obligationen-Anleihe vom Jahre 1946 im Betrage von Fr. 2 000 000 gemäss dem uns laut Anleihens-Bedingungen zustehenden Recht vorzeitig auf den

31. März 1954

zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Solothurn, den 18. Dezember 1953.

Die Direktion.

## Fabrique suisse de vis et boulons S.A. «VIBO», Yverdon

Messleurs les actlonnaires sont convoqués en-

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi, 29 décembre 1953, à 15 h., à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.

Rapport sur la gestion à ce jour.
 Exposé de la situation actuelle et décisions à ce sujet.
 Autorisation éventuelle au conseil pour poursuivre les opérations de réalisation décidées lors de la dernière assemblée générale ordinaire.

Vu l'importance et la portée des décisions à prendre, Messieurs les actionnaires sont instamment priés d'assister à cette assemblée ou, en cas d'empéchement, de s'y faire représenter par un autre actionnaire muni d'un pouvoir écrit.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt en banque jusqu'au 28 décembre 1953 à Yverdon, au siège de la société ou à la Banque Piguet & Cie. La feuille de présence sera établie dès 14 h. 30.

Yverdon, ie 16 décembre 1953,

Le consell d'administration.

## Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

### Obligationen-Kündigung

Wir kundigen hiermit aile bis 31. März 1954 kundbar werdenden Obilgationen unserer Bank auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündigte und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alie Obligationen unserer Bank, welche bls 31. März 1954 kündbar werden, gekundigt worden sind.

Betreffend Konversionsbedingungen gefl. anfragen.

Chur, den 18. Dezember 1953.

Die Pirektion.

## SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen biermit alle bis 31. März 1954 kündbar werdenden, zu 3 % und böher verzinslichen

#### KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geitenden Bedingungen.

Wir bemerken gielchzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschließlich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapleren investiert sind.

Solothurn, den 15. Dezember 1953.

Dle Direktion.

## Compagnie pour innovations techniques S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 décembre 1953, à 11 heures, au slège sociai, rue du Vieux coilège 8, à Genève. Ordre du jour: Rapports statutaires, votations, décharge et nominations statutaires.

Le conseil d'administration

## Nidwaldner Kantonalbank

## **Obligationenkündigung**

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1954 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf den nächstzulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.
Wegen Wiederanstellung gekündigter Titel, beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Stans, den 15. Dezember 1953.

Die Direktion.

Umstände halber in größerer Ortschaft des Kantons Bern sofort und sehr preis-würdig zu verkaufen neuere

## Fabrikliegenschaft

mit komfortabler 8-Zimmer-Wohnung.
Werkstatt 25 x16 m, Lagerkeller 16 x16,5 m,
Büro, Duschenraum, großer heller Lagerraum im 1. Stock usw. Die Gebäude eignen
ich speziell für Werkzeug- und Maschinen-

Ansahung Fr. 40000.— bis 50 000.— Für rasch entschiossenen Käufer schr gute Ka-bitalanlage.

## Liegenschaft

mit Geleiseanschluß, Fabrikationsgebäude mit ca. 3400 m² Umschwung. Die Liegenschaften werden je nach Wunsch gesamthaft oder einzeln verkauft.

Nähere Auskunft erteilt: Fr. Aeberhardt, Notar, Lützeiflüh, Tel. (034) 3 55 85.

## ZÜRICH Hotel Trömpy

nächst Hauptbahnhof Tel (051) 42 54 00

Parkpiatz. Gesellschafts-Säll, Großrestaurant mit eigener Metzgerel, Zimmer mit Teie-phon, fl. Wasser ab Fr. 7.30

## PATENTE : Muster Marken usw.

Naegeli & Co., Bern

Soeben erschienen:

## Saläre kaufmännischer Angestellter

Fürsorgeeinrichtungen nnd Ferlenverhältnisse

Von Dr. Carl Brüschweiler. Mit einem Nachwort von Nat.-Rat Ph. Schmid-Ruedin.

Wieviel beträgt durchschnittlich das Einkommen des kaufmännischen Angestellten? Wie sind die Ferienverhältnisse geregelt, und wie steht es mit Fürsorgeeinrichtungen? Auf solche und ähnliche Fragen gibt das soeben erschlencne Buch Auskunft. Aus der letzten großen Erhebung des Schweiz. Kaufmännischen Vereins ist hier ein reiches Zahlenmaterial zusammengetragen und vom ehemeligen Direktor des Fäche ist hier ein reiches Zahlenmaterial zusammenge-tragen und vom ehemaligen Direktor des Eidg, Statistischen Amtes, Dr. Brüschweiler, ausge-wertet worden. Der Verfasser zieht Vergleiche mit früheren Erhebungen gleicher Art und ver-mittelt einen interessanten Einblick in die Ent-wicklung der Angestelltenverhältnisse während der letzten anderthalb Jahrzehnte. — Ange-steilte und Arbeiter, Volkswirtschaft und Wis-seuschaft werden aus dieser Schrift, die ale ein-zige Publikation ihrer Art Aufschuß gibt über die Salärverhältnisse nach Art der Beschäftigung und Altersklassen, großen Nutzen zlehen können. Seilen A 5. Broschiert Fr. 8.— 104 Seiten A 5. Broschiert Fr. 8.

Bei Ihrem Buchhändler.



Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins Zürich

Fabrikationsunternehmen im Kanton Luzern sucht

## Mitarbeiter

für die Verkaufsabteilung

mit Erfahrung im Innen- und Aussendienst, Sprachen deutsch und französisch perfekt.

## Sekretärin

für Korrespondenz nach Diktat und Manuskript

deutsch, französisch und englisch.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, Handschriftprobe, Bild und Angabe der Saläransprüche unter Chiffre G 46153 Lz an Publicitas Luzern.



Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung - Inserieren Siel

TESTOR TREUHAND BASEL-ZÜRICH



# MARCHANT



AUTOMATEN ab Fr. 3650.-

Die wegen ihrer überlegenen

Schnelligkeit

Einfachheit und

Sicherheit

melst gekaufte Rechenmaschine

Bereitwillige Auskünfte durch



Schweizer MARCHANT-Vertretung

## TODESANZEIGE

In tiefer Trauer teilen wir Ihnen mit, dass unser hochverehrter Seniorchef

Herr

## Dr. h. c. Alfred Sarasin

heute nachmittag in seinem 89. Lebensjahr entschlafen ist. Herr Sarasin hat unserer Firma, die seinen Namen trägt, während nahezu 54 Jahren angehört und hat ihre Entwicklung dank seiner hervorragenden Eigenschaften des Charakters und des Geistes massgebend beeinflusst. Wir werden sein Andenken stets in hohen Ehren halten.

Basel, den 16. Dezember 1953.

A. Sarasin & Cie.

Die Trauerfeier findet Samstag, den 19. Dezember: 1953, um 10 Uhr, in der Engelgasskapelle in Basel statt.

On cherche

## doseuse automatique

pour produits gra-nulés; capacité de 50—500 gr. si pos-sible avec table-tapis roulant. — Faire of-fres sous c h i f f r e P 14963 8 à Publici-tas, Sion.

Bargeld

Seit 40 Jahren ertel-Diskretion.

Bank Prokredit

Zu verkaufen Kassaschrank gut erhalten. 65 x 75 x 165 cm. Anfragen unter
Chiffre SA 6459 X
an Schweizer Annoncen «ASSA» AG,
Basel 1.

INSERATE SHAB, haben besten ERFOLGI

Zu verkaufen eine guterhaltene

## fahrbare Leiter

Länge der Schiene 26 m, Höhe der Leiter 2,40 m, Breite 45 cm, 6 Sprossen, Ablagebrett 70 x 48 - Zu besichtigen bei Firma ALBERT HANS, Porzeilan und Keramik en gros, Hardtu straße 66—68, Zürich 5. Hardturm-

Zu vermieten trockener, luftiger

## Lagerraum

Ca. 800 m² Fiäche, 800 m³ Rauminhait. — Direkt an der Bahniinio gelegon in der Nähe von Oiten. Geieiseanschluß möglich, direkte Zufahrt mit Camion, Keine Gewichtsbe-schränkung, heziehbar per sofort. — Offer-ten sind zu richten unter Chiffre 23672 EE an Publicitas Bern.



mit 🛭 grossen Vorteilen lichtung und Entwick-

lung in einem Apparat Kostet komplett nur Fr. 360.-

1 Kopie kostet nur 25 Rp. Verlangen Sie eine um erbindliche Vorführung

ARNO-AGENCE, BASEL 2

Benötigen Sie

# apierwolle

## **PAPRO**

AG für Papierverarbeitung Freiburg direkt ab Fabrik sofort lieferbar.

KIIGNOPUCK selfJahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerer zur Froscheu Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Initiativer, versierter

## Buchhalter

mit Erfahrung in kaufmännischer Leitung und Reisepraxis sucht neuen Wirkungskreis

Offerten erbeten unter Chiffre E 9809 an Publicitas Solothurn.

Fabrikneuer Occasionsposten

## 10 Aktenschrünke in Eiche hell

zu Fr. 260.-

einzeln oder en bioc abzugeben

einzeln oder en bloc abzugeben 95 cm breit, 40 cm tiet, 131 cm hoch. Universalschrank für Ordner (30 Normalordner), Prospekte, Clichés, Kartenkasten usw, Mittelwand, Rollladen mit Schloß, 4 Tablare, verstellbar auf Metalizahnieisten und ausziehbar. Zusätzliche Tablare zu Fr, 5.50, — Anfragen unter Hab 16-4 oder Telephon (081) 2 64 71